ZUMEENDAREE ACCOUNTS:

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL,

TOGETHER WITH

A FEW EXPLANATORY REMARKS

By D. CARMICHAEL-SMYTH, Esq.

"The accounts of revenue in Bengal are ment with surregularity and pictions unknown in Europu."—Warrie Harrings. Bengal Revenue Consultations, Nov. 12, 1776.



LONDON:

WM. II. ALLEN AND CO

AND W. THACKER AND CO., CALCUTTA.

1839.

LONDON:

PRINTED BY LEVEY, ROBSON, AND PRANKLYN, 46 St. Martin's Long.

SIR RICHARD JENKINS, G.C.B., M.P., CHAIRMAN,

WILLIAM BUTTERWORTH BAYLEY, Esq.,
DEPUTY-CHAIRMAN,

AND

THE COURT OF DIRECTOR'S

OI THE

HONOURABLE EAST INDIA COMPANY,

This Translation,

FIRST PUBLISHED, WITH THE ORIGINAL BENGALESE,

AT CALCUTTA, IN 1829,

1-. WITH PREMISSION, RESPECTFULLY DEDICATED.

PREFACE.

The following pages contain a complete, and, it is believed, an accurate set of Bengalese Zumeendaree accounts.

The only work of a similar nature that has hitherto issued from the press was published by Mr. Gladwin, in the year 1790; and it is now out of print.

The omissions that were made in Mr. Gladwin's work, and designated by him as "useless details and repetitions," tended, however, most materially to render those accounts extremely indistinct; for all Zumeendareo papers are so blended together, that the omission of a single part renders the whole almost unintelligible.

In the present work, every detail has been included; and a few explanatory remarks have been moreover prefixed to the Accounts, that will tend to elucidate them; and it is trusted that the compilation altogether will be of some use in facilitating an accurate acquaintance with Zumeendaree details, and in promoting both the interests of the government and the happiness of the people.

The separation of the pages in the original Bengalese accounts is indicated in the translation by a thick line across the page.

It should also be mentioned, that the Bengal land-measures are expressed in Beghas, Cottahs, and Puns; a Begha containing 20 Cottahs, a Cottah 4 Puns, and a Pun (which is a cubit, or about 18 inches,) 20 Gundahs. The pecuniary value is stated in Rupees, Annas, Gundahs, and Cowries; of which 4 Cowries make one Gundah, 20 Gundahs one Anna, and 16 Annas one Rupee, equal to about two shillings.

CONTENTS.

					PAGE
Remarks on the Chittah	•	•	•		1
First Chittah	•	•			5
Second Chittah .	•				17
Remarks on the Gooshwarah		•			21
Gooshwarah					22
Remarks on the Cuteean					29
Cutecan	•				31
Remarks on the Ekwal					40
Ekwal	•				41
Remarks on the Cuteean Terid	ge	•	•		48
Cuteean Teridge .	•				49
Remarks on the Jumma-bunde	e		•		52
Jumma-bundee .		•			53
Remarks on the Towjee					57
Towjee		•			58
Remarks on the Tulub-baque	•				60
Tulub-baqee	•			•	61
Remarks on the Kurcha Hisab		•			70
Kurcha Hisab .	•				71
Remarks on the Jumma-wasil-	baqec	•			88
Jumma-wasil-baqee .			•		89
Remarks on the Secah	•				104
Secah			•		106
Remarks on the Teridge Jumn	ia Kurch	L .			127
Paridan Jumma Kurch		_			128

ZUMEENDAREE ACCOUNTS.

THE CHITTAH.

This document is of the utmost importance to the Zumeendar. It contains a full account of all the lands on his estate, and is the groundwork on which the other papers are formed. In his disputes with the neighbouring landholders regarding boundaries, water-courses, &c., this paper is always referred to; in the disputes also that arise amongst the Ryots, they invariably appeal to the Chittah.

There are no stated periods for measuring an estate, but a measurement generally takes place every ten or twenty years; though of late they have become much more frequent in Bengal, being a source of great emolument to the Zumeendars, both by the discovery of lands not brought on the rent-roll, and by the sums which on different pretences they extort from the Ryots.

When a measurement takes place, all the Ryots and Paiks are required to be in attendance, and the Ameen (or surveyor) and his people are paid by an Abwab (or tax) laid on them. The persons employed on this duty are generally one Ameen, one Rusunburdar or chain-bearer, and one Mohurrur or writer. The measurement usually takes place in the months of Maug, Phalgun, Chyt, and Bysak, as during these months there are no crops on the ground, except in some places the boro fusl, which is a species of rice cultivated in very low, wet lands, that are under water at almost all seasons of the year.

When the old Chittahs are not forthcoming, the measurement is commenced de novo, and is called an eksan

jureeb. If the old papers are in existence, they measure the land by them; this measurement is always considered the best and most correct. Sometimes they only examine the land by comparing it with the old Chittahs; this is called a numocida.

The quantity of land measured daily by the Amcen is of course regulated by the nature of the ground, and by the frequency or otherwise of the disputes that arise with the Ryots.

The measurement is always begun at some well-known place in the village, as a Tank, a Chundeemundub, an old Pepul tree, &c.; and that being noted in the Chittah, the next parcel of land, or dag. is numbered 1, and is stated to be to the south of that tank, or north of that tree, as the case may be; and so on to the end of the measurement, always adhering as far as practicable to the customs of the village in measuring such a turuf or such a chuk first or second, &c. &c.

It may be necessary also to add, that in the Ameen's field-book the numbers follow each other numerically, one, two, three, four, &c., he adding a memorandum as to the denomination of the land; but when the Chittahs are made out, the land is regularly arranged into the different Mohals of Ryotee, Khamar, &c., without any attention to the number attached to the parcel. Thus, in the first Chittah, we shall find numbers 1 and 2 in the Khodkast Mohal; 3, 4, and 5, in the Paeekast; and number 6 again in the Deotur. These days or parcels that do not follow each other numerically are called day bha-o-ra.

There are eight terms and abbreviations especially used in the Chittahs, as follows:—

Todu	•		•	me	eani	ng		North.
Todo	٠	•						South.
Topu								East.
Topo								West.

Dendu, signifying that there is a parcel of land between the number last mentioned and the next day, or a little to the north of the land immediately north.

Dendo, a little to the south of south.

Denpu, a little to the east of east.

Denpo, a little to the west of west.

For an example of the four last terms, suppose Bydenath Paik, No. 7—3 B. of Shalee: if the next should be "Dendo of that No. 8," it would mean that there was a strip of land immediately to the south; but that beyond that strip of land was No. 8.

In order, however, to facilitate as much as possible the full understanding of the different revenue-terms used, it may be perhaps useful to prefix a Glossary, containing a brief explanation of the different terms that occur in these accounts.

GLOSSARY OF REVENUE-TERMS.

- Chittah. An account of all the lands in the village, divided numerically into dags or shares. It contains the quantity of land in each dag, the species of cultivation, and the name of the Ryot to whom it belongs.
- Khalisa. The exchequer. Hence, when the term is applied to land, it signifies land the revenues of which are paid into the exchequer; as distinguished from other descriptions of land, the government share of whose produce has been assigned to others.
- Mujura-een. Derived from Mujura, signifying an allowance. Hence, when applied to land, it means such lands as have been assigned away as an allowance, and which consequently do not pay any revenue.
- Ryotee. Of or belonging to a Ryot. When applied to land, signifying those lands the government dues of which are paid in money.

- Khamar. Land of which, when cultivated, the rents are paid in kind, not money.
- Aymah. Land granted by the supreme authority, subject to a small quit-rent, to learned and religious persons.
- Chakeran. Land appropriated for the maintenance of the public servants of the village establishments.
- Shalee. Land which produces rice called shalee amun, or amun d'han. It is considered the best crop. The seed is generally put in the ground in Assar, the plant is transplanted in Sawun, and the crop cut in Poos.
- Sona. Land which produces the a'o-onse d'han, which is cut in Bhadun, and generally sown in Jeth.
- Khodkast. Land cultivated by Ryots who reside in the village; literally, self-sown.
- Pacekast. Land cultivated by Ryots who do not belong to the village.
- Theeka. Land cultivated by hire or contract.
- Deotur. Land granted in the names of the Hindoo deitics, for religious purposes, and held under a rent-free tenure.

ŕ

- Bruhmuttur. Land granted to Brahmuns for the performance of religious worship.
- Mohuturan. Land granted to Caits, Byds, and Sudurs, for the performance of certain religious duties.
- Sona danga. High land, which cannot be irrigated. It produces mustard, sugar-cane, &c.
- Danga curpo. Land producing the cotton plant.
- Peerutur. Land granted rent-free to Mohomedan sages.
- Bustomittur. Land granted to the Bustoms or Hindoo religious mendicants.
- Fukeeran. Land granted to Fuqueers, or Mohomedan religious mendicants.

SRI SRI KISHUN,

THE PROTECTOR.

A List of the Papers of the village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, the Talook of the well-intentioned Srijut Gourmohun Roy Chowdry. Year 1223.

		I	TEM	8.							Files.	Leaves
	7	Z BA	в 1	228	3.							
Chittahs		•		•				•			2	27
Gooshwarah .								•			1	16
Cuteean											1	14
Ekwal											1	17
Cuteean teridge	-				Ī						1	4
Jummabundee		-		-							1	9
Towjee				:	•				•		li	2
Tulub Baqee	•	•	•	•	•	·	•		-		1	10
Kurcha hisab	•	•	•	•	•	•	Ċ	•	-	-	l ī	13
Jumma wasil be			•	•	•	•	•	•	•	•	l î	8
	wee	•	•	•	•	٠	:	•	•	•	7	36
Seeah	`~:		•							•	1 ;	15
Tendge Jumma	Cu	rcn	•	•	•	•	•	•	•	•	1 *	10
											19	171

SRI SRI DOORGAH,

THE PROTECTRESS.

FIRST CHITTAH.

The Daily Account of the Measurement of the Lands of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the wellintentioned Gourmohun Roy Chowdry. Year 1228.

On the date . . . First Phalgun, Until the . . . Second day.

Daily Measurement.

ITEMS.	Tot quan of la		Ded	uct te.	Of t	hat ow.	Act	ual ste.	Gr ir la	az- ıg nd.	Rema der p ducti	in- ro- ve.	Si pro	nalee oduc ive.		pro	ona duc ive.	-
Khalisa Mujura-een	в. 113 27	o. 17	25	c. 10 0	3		в. 18 0	10		c. 12 0	88	7	65	o. 18 18	2	22	c. 8 10	2
	141	5	25	10	3	8	13	10	8	12	115	15	89	16	2	25	18	2

SRI SRI DOORGAH, Yrar 1223. Gopalfoor.

Measured Land.

KHODKAST.

Page,

ITEMS.	Total quantity of land.	Shalee.	Sona.
lat Dage	в. с. р. 42 5 2	в. с. р. 38 17 2	в. с. Р. 3 8 0
lst Page 2d Page	15 9 2	6 9 0	9 0 2
	57 15 0	45 6 2	12 8 2

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

PA-EE-KAST.

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of culti- vation.
To the west Ram Huree Ghos, vacated by		В. С.	В. С.	в. с.	
Ramnat Das To the east of that Rad-	8	2 9	2 0	4 18	Shalee.
ha Kishun Das To the north of that his	4	2 1	1 10	3 2	Ditto.
also	5	1 10	1 7	2 1	Sona.
Mohun Das To the east of this is the village of Rammeesurpoor; to the south, his also, vacated by the same	21	3 6	1 10	4 19	Shalee.
person	22	1 5	0 10	0 13	Ditto.
•				15 13	

ACCOUNT.

Shalee 13 12 Sona 2 1

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

THEEKA.

Items.	No.	Len	gth.	Breadth.	Total.	Species of culti- vation.
To the north Ram Doolal Pal, vacated by Ram Pur- shad Ghos	18	в.	c. 6	в. с. 0 12	в. с.	Sona.
To the east of that his also, vacated by the same person	19	2	2	1 7	2 17	Shalee.
To the south-east corner of that Ram Huree Ghos	20	1	7	0 13	0 18	Ditto.
Account. Shalec . Sona .	:	:		3 0	4 11 15 16	

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

KHAMAR.

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of culti- vation.
		в. с.	в. с.	в. с.	
To the south, waste land	16	4 7	3 2	13 10	Actual waste.
To the west of that	17	2 12	1 6	3 8	Fallow.
To the east, grazing-land	29	3 6	2 12	8 12	Grazing land.
				25 10	
ACCOUNT.		•	•	•	•

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1228. GOPALPOOR.

Measured Land.

AYMAH.

No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of culti- vation.
	в. с.	В. С.	18. C.	
14	2 6			Shalce.
15	1 1	0 11	0 12	Sona.
			3 3	
•	•	2 11 0 12		•
		в. с.	B. C. B. C. 14 2 6 1 2 15 1 1 0 11	14 2 6 1 2 2 11 15 1 1 0 11 0 12

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

${\it Measured\ Land.}$

CHAKERAN.

Sona

Items.	No.	Ler	gth.	Bre	adth.	To	otal.	Species of culti- vation.
To the south Bydenath Paik, vacated by Ram Needhee Paik, cultivated by Ram Lo-		В.	c.	В.	c.	В,	c.	
chun Ghos	12	1	17	1	2	2	1	Sona.
tivated by the same person. To the east of that his also, cul-	18	1	7	0	10	0	14	Shalee.
tivated by Soobharam Das .	23	2	6	1	19	4	10	Sona.
Account.						7	5	
Shales								

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

MUJURAREN.

ITEMS.	Total q of l	uantity and.	Sha	lee.	Sona.		
Deotur	в. 12	c. 7	в. 12	c. 7	В.	c. 0	
Bruhmuttur	10	18	9	11	1	7	
Mohuturan	4	3	2	0	2	3	
	27	8	23	18	3	10	

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

DEOTUR.

Items.	No.	No. Length.		Breadth.	Tot	al.	Species of culti- vation.
To the west Sri Sri Kalee Takooranee, of Kaleeghat. Shebat, Hur Chunder Hal- dar, cultivated by Ram Soonder Ghos	6		c. 1	в. с.	в.	c. 6	Shalee.
To the north Sri Sri Surbo Mungoola Takooranee, of Burdwan, cultivated by Ram Dhun Dey	24	3	7	2 14	9	1	Ditto.
				Shalee	12	7	

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

KHALISA.

Items.	Total quantity of land.		waste	duct as par- arised.	par- Rosa land			rgar ste.		inder ictive.
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	в.	o.	В.	C.	B.	٥.	в.	đ.	В.	C.
Ryotee	13	14	0	0	0	0	0	0	13	14
Khamar	11	17	2	10	0	8	2	2	9	7
Chakeran	1	14	0	0	0	0	0	0	1	14
	27	5	2	10	0	8	2	2	24	15

Items.	0.0	ught er nd.	H	ouse nd.	nes	and ir to use.		ar- en.		ona nga.	Da Cu	nga rpo,	Ta	nk.	Pl.	an- ns,
	В.	c.	в.	c.	в.	o.	В.	c.	B.	c.	в.	c.	в.	o.	в.	v.
Ryotee	13	14	2	7	0	3	1	7	5	11	0	0	0	0	4	6
Khamar	9	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	7	0	0
Chakeran .	1	14	0	5	0	0	1	5	0	0	0	4	0	0	0	0
	24	15	2	12	0	3	2	12	5	11	0	4	9	7	4	6

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

RYOTEE.

ITEMS.	que	otal ntity land.		luct	Remai produ as par laris	ctive ticu-		use nd.	La nea hou	r to		ur- m.		na nga.	Platai	
Khodkast Pacekast	1	c. 11	в. 0 0	c. 0		с. 11 3	в. 2	c. 7 0	в. 0 0	c. 3 0	0	c. 0 7	3	c. 1	в. 0 4	0
	13	14	0	0	13	14	2	7	0	8	1	_		11	4	6

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land. KHODKAST.

Items.	No.	Ler	gth.	Bre	adth.	To	tal.	Species of cultivation.
		В.	c.	В.	σ.	в.	o.	
To the east Ram Doolal Pal	2	0	7	0	6	0	2	House.
To the south of that his also	3	0	11	0	6	0	3	Com-
To the west of that Ram Soonder Ghos	4	2	7	1	6	3	1	Sona Danga.
To the south Ram Lochun Ghos	11	0	11	0	10	0	6	House.
To the west Jugonath Nace	27	0	12	0	8	0	5	Ditto.
To the south of that Ram Huree Muduk	28	0	14	0	6	0	4	Ditto.
						4	1	

ITEMS.	No.	Length.	Breadth	Total.	Species of cultivation.
Brought over To the east of that Ram Joy Das To the south of that Ram	0 29	в. с. 0 0 0 14	B. C. 0 0 0 10	B. C. 4 1 0 7	House.
Soonder Ghos To the south of that Lukyee Kant Dhoba To the west of that Gunga Narayun Kamar To the west of that Ram Dhun Podar	30 31 32 33	0 15 0 10 0 16 0 12	0 8 0 8 0 10 0 8	0 6 0 4 0 8	Ditto. Ditto. Ditto. Ditto.
Account. House Compound Sona Danga			в. с. 2 7 0 3 3 1	5 11	101607

SRI SRI RAM,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land. PAEEKAST.

PAESKAST.					
ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
To the west Ram Dhun Dutt, vacated by Kalee Churn		в, с.	B. C.	B. C.	
Dey	5	1 7	1 0	1 7	Garden. Mem.—Trees. Cocca 60 Tamsgring 2
To the north his also	20	1 8	0 14	1 0	Sona (Danga.
To the south, at a little distance, Ram Hurec Ghos.	24	2 0	1 6	2 12	Plantain.
To the west of that Radha Kishun Das	25	1 7	1 5	1 14	Ditto.
To the south of that Jugmo- hun Bos	26	1 12	0 19	1, 10	Sona Danga.
				8 3	
Account. Garden Sona Danga . Plantain	•	• •	n. c. 1 7 2 10 4 6		

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land. KHAMAR.

					•
Items.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
To the west road To the north Bhagar To the west of that, at a little distance, the Ghos'	13 22	в. с. 2 14 1 7	в. с. 0 3 0 8	в. с. 0 8 0 11	Road. Bhagar.
tank	23	3 8	2 15	9 7	Tank. Memorandum. Water 8 1 Banks 6 6 containing Palm trees 125
To the south fallow	34	1 8	1 2	1 11	Bhagar.
				11 17	

The Chittah ends with this dag.

		-	
ACCOUNT.		R-	(:.
Road .		0	8
Bhagar		2	2
Tank .		9	7

SRI SRI KISHUN,

YEAR 1223. GOPALFOOR.

Measured Land.

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
To the south, at a little distance, Bydenath Paik	14	B. C. 1 10	в. с. 1 О	в. с. 1 10	House 0 5 Garden 1 5 Mem.—Trees. Mangoes . 16 Palm 8 Tamarind 26 Cocos-nut . 26
To the south of that his also, cultivated by himself	15	0 10	0 8	0 4	{Danga Curpo.
				1 14	
Account. House Gurden		•	. в. . О	6. 5 5	

n

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

MUJURAEEN.

Items.	quar	tal tity and.			prod as pa	sinder uctive erticu- ised.	Н	use.			Sc Da	nga.	Dai	nga	Ba bo	m- o,
Deotur Peerutur Bruhmuttur Bustomittur Fukeeran .	2 2	c. 2 8 12 9 4	B. 0 0 0 0	o. 0 0 0 0	B. 2 2 5 2	c. 2 8 12 9 4	B. 0 0 0 0	c. 2 0 14 10 4	B. 2 0 3 0	0 0 9	8. 0 0 1 1		B. (12000	G 0 8 0 0 0	O	c. 0 0 1 0
	13	15	0	0	13	15	1	10	6	9	3	7	2	*	()	1

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

DEOTUR.

Items.	No.	Ler	ıgth.	Bre	ndth.	Te	tal.	Species of cultivation.
The beginning to the south of Punchanun Tula; * Sri Sri Gopeenath Ta- koor, of Ogrodeep; She- bat Bhoobun Mohun Odhikary, cultivated by		в.	c.	в.	G.	я,	e.	
Radha Kishun Ghos	1	1	6	1	5	1	13	Garden. Afrm. Traca. Mangoen . 25
To the west Sri Sri Sidhe- suree Takooranee of this village; Shebat Ram Mohun Chukurbutty.	21	0	18	0	10	0	9	Cutal or Jack 10 Coron-nut 25 Betel nut 50 Rouse . 2 Charden . 7
-								Mangoes 5 Coros-nut . 10
						2	2	
Ассоинт. House Garden				•	в. 0 2	c. 2 0		,

A temple in the village, so called after the name of the idol worshipped —Punchanun Takoor.

SRI SRI KISHUN,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

PEERUTUR.

إنها والمناف المناف		ł	1		cultivation.
To the south-east corner, two parcels distant Sri Sri Shah Jumah Sahib of Calcutta, Khadimdar Sheik Mohib Ollah; cultuvated by Ram Dhun Gope	8	B. C.	в. с. 1 10	B. C.	(Danga (Curpo.

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

BRUHMUTTUR.

ITEMS.	No.	Lengt	h.	Breadth.	To	otal.	Species of cultivation.
To the south Ram Mohun Chukurbutty, of this vil- lage	6	в. с 2	8	в. с.		c. 17	House 0 8 Garden 3 9 Mem.—Trees. Mangoes. 70 Outal50
To the west of that his also To the west Hurce Kishun Mokopadiah of this vil-	7	o .	5	0 4	0	1	Bamboo.
lage, cultivated by him- self To the north of that his	16	1 :	9	0 19	1	8	Sona Danga.
also	17	0 1	4	0 8	0	6	House.
					5	12	
Account. House Garden Bamboo Sona Dan	en.		•	B. 0 3 0	c. 14 9 1		

SRI SRI KISHUN,

YEAR 1223. GOPALFOOR.

Measured Land.

BUSTOMITTUR.

Items.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
To the north Kiswor Das		B. C.	В. С.	в. с.	
Byragee, of this village, cultivated by himself.	9	0 12	0 10	0 6	House.
To the east Ram Lochun Byragee, of this village, cultivated by himself .	18	1 9	1 7	1 19	{Sona {Danga.
To the east of that his also	19	0 11	0 8	0 4	House.
				2 9	
Account. House Sona Dan	ga.	: :	B. 0 1	c. 10 19	

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Measured Land.

FUKEERAN.

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	To	tal.	Species of cultivation.
To the east Shah Moheeb Ollah of Burdwan, cul- tivated by Ram Joy		В. С.	B. C.	В.	c.	
Das	10	1 13	0 12	1	0	Garden. Mem.—Trees. Coccs-nut 44 Betel-nut . 30
To the west Sakir Dewan	12	0 12	0 6	0	4	House.
				1	4	
Account. House Garden			. 0 . 1	c. 4 0		

THE GOOSHWARAH.

THE Gooshwarah is an abstract of the Chittahs, and is consequently prepared when those documents are completed.

This paper simply contains the gross amount of the land included in the Chittahs, which, in some large villages, where the Chittahs are four or five in number, is absolutely necessary as a paper of reference, that the Zumeendar may know what lands are actually contained in his estate.

Thus, for example: on a reference to the first leaf of the Gooshwarah, we observe that the total quantity of waste land in Gopalpoor is 28 beghas; viz. 25 B. 10 c. in the first Chittah, and 2 B. 10 c. in the second. By examining further it will appear, that the whole of this waste is Khalisa, and that it is all contained in the Khamar Mohal. By referring back to the details of the Khamar Mohal, we shall find that these 25 B. 10 c. are contained in Nos. 16, 17, and 29. In the same way, by referring back to the details of the Khamar Mohal in the second Chittah, it will appear that the 2 B. 10 c. are contained in Nos. 13, 22, and 24. Should the Zumeendar of Gopalpoor, therefore, imagine that any Ryot or neighbouring landholder has encroached on the Khamar Mohal (say, for example, on the parcel No. 13), he has only to measure it, and the fact will be immediately ascertained; as the Chittah states, that No. 13 is in length 2 B. 14 C., and in breadth 3 C. Total, 8 C. of Road.

This example will shew the use of the Gooshwarah, and the extreme simplicity of the accounts.

THE PROTECTRESS.

A Gooshwarah of the Lands of the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Estate of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry. YRAR 1223.

Items.	To quan of la	- 1	was part	duct te as icu- ied.	Of 1	that	Ac wa	tual ste.	G i la	raz- ng nd.	Rolla	ad nd.		agar sto.	Rem der duct	pro-
	в.	c.	в.	C.	в.	¢.	в.	c.	в,	σ.	в.	c.	В.	c.	В.	c.
1st Chittah	141	5	25	10	3	8	13	10	8	12	0	0	0	0	115	15
2d Chittah	41	0	2	10	o	0	0	0	0	0	0	8	2	2	38	10
_	182	5	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	154	5

	Brou over duct land parti lars	pro- ive as cu-	1	nalee		s	ons	•		House.		near to house.		Garden.		Sona Danga.		Danga Curpo.		Tank		Plantains.	-	*Sooguage
	В,	c.	в.	C. 1	₽.	в.	o.	P.	в.	0.	в.	o.	В.	c.	В.	c.	В.	c,	в.	C,	В.	C.	В.	c.
First Chittah	115	15	89	16	2	25	18	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	O	0	0	0	o
Second } Chittah	38	10	0	0	0	0	0	0	4	2	0	3	9	1	8	18	2	12	9	7	4	6	0	1
	154	5	89	16	2	25	18	2	4	2	0	3	9	1	8	18	2	12	9	7	4	G	0	1

SRI SRI DOORGAH, Yrab 1228, Gopalfoor.

Gooskvarak of Land. KHALISA.

Items.	Tota quantia land	al ty of	Total Deduct quantity of waste as par- land, ticularised.	ict s par-		¥ th	Actus		Of that Actual Grazing fallow. waste. land.	정결	Road land.	Bhag	F 3	Bhagar Remainder waste. productive.	ive.
1st Chittah 2d Chittah	в. 113 27	c. 17 5	52 a	c. 10 10	. s O	c. B. 8 13 0 0		.c. 10 8.	020	g 0 0	್೦ ∞	#00	50 B	24 88 H	c. 15
	141	Cd	28	0	8 8 13	8	i	8	10 8 12 0 8	0	00	2 2 113	67	113	63

1	500	1 ~
Bam- boos.	# 0 0	
	309	H
Plan- tains.	.0 4	
	700	1 4
Tank.	900	,
E. 6	204	=
Dang	# 0 0	,
व है.	50 E	
Sona Danga Danga, Curpo.	в. 5	2 65 18 2 22 8 2 2 12 0 3 2 12 5 11 0 4 9 7 4 6 0 0
House, Near to Garden, So	C. B. C. B. 0 0 0 3 2 12 5 1	64
Gard	20 B	2 1
r 56 .	၁ဝ ၈	3
Nea	#00	0
138c	8. C. P. B. C. P. B. C. B. 65 B. 65 18 2 22 8 2 0 0 0 0 0 0 0 0 2 12 0	12
- H	H 0 81	Cd
4	H 00 0	C4
Sona.	500	00
	# 82 O	22
9	. 80 0 10 14	8
Shalee,	. 20	5 1
	# 9	9
ht over uctive s parti- rised.	c. 7 15	C4
Brought ov productiv land as par cularised	88 24	113
	1st Chittah 2d Chittah	, -

SRI SRI DOORGAH, Yaar 1223. Gopalipoor.

Gooshvarak of Land. RYOTEE.

Trend	Total q	quantity Deduct Remainder	Deduct	Reme	inder	1	Sholos	-	0	١,	N P		Near to	Near to	Sona	Plan
	of land.	ig.	waste.	waste, productive.	otive.	- 1	9	\dashv				ģ	house.	carden	Danga.	tains.
1st Chittah	7.7 2.5	19	, O G	. 7. is	19	62 H	. 85	# 64 C	в. с. 15 5	4,00	# O	5 O 1	в. с.	в. с. 0 0	0 ic	9°C
:	er	*			#1	>		,			7			7	0	4
	91	91 13 0 0 91	0 0	16		62	8		7.5	2	73	7	0 3	1 7	18 62 18 2 15 5 2 2 7 0 3 1 7 5 11	4 6

SRI SRI DOORGAH, Year 1228. Gopalpoor.

Gooshwarah of Land. KHODKAST.

Ireks.	Total q of la	uentity ind.	Deduc waste	E E	Total quantity Deduct Bemainder of land. waste. productive.		Shalee.		Sona.	હું	House	House, house, Danga.	\$ e	Son	ا الم
1st Chittah	в. 57 5	c. 15 11	в. с. 0 0		в. с. 57 15 5 11	45 0	0 6	400	в. с. 12 8 0 0	900	#0 0A	70°.	300	8 0.0 1 0.0	304
	83	9	0 0 0	9	9 8		45 6	0.	12 8	64	Ç	2 12 8 2 2 7 0 3	65	65	1 -

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Gooshwarah of Land.

PAEEKAST.

ITEMS.	To quar of la				Rem der j duct	pro-	Sha	lee.	So	na.		ir- n.		na nga.	Pla	
1st Chittah . 2d Chittah .	1	c. 13 3	в. О О	c. 0 0	в. 15 8	c. 13 3		c. 12 0		c. 1 0	в. 0 1	c. 0 7	0	o. 0 10	в. 0 4	0
	23	16	0	0	23	16	13	12	2	1	1	7	2	10	4	6

THEEKA.

ITEMS.	Total quantity of land.	Deduct waste.	Remainder productive.	Shalee.	Sona.
1st Chittah	в. с.	в. с.	B. C.	в. с.	в. с.
	4 11	0 0	4 11	3 15	О 16

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Gooshwarah of Land.

KHAMAR.

ITEMS.	To quar of la	tity		e as icu	Of t	hat ow.	Act was	uai			Ro lar				Rem der j duci Tai	pro-
1st Chittah 2d Chittah	25	c. 10 17			3	c. 8 0		o. 10 0	8	12		a. 0 8	0	c. 0 2	в. 0 9	c. 0 7
	37	7	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	9	7

AYMAH.

ITEMS.	Total quantity of land.	Shalee.	Sona.		
1st Chittah .	в. с.	в. с.	в. с.		
	3 3	2 11	0 12		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Gooshwarah of Land.

CHAKERAN.

Total quanti of last		Shalee.	Sona.	House.	Garden.	Danga Curpo.
1st Chittah 2d Chittah	B. C. 7 5 1 14	в. с. 0 14 0 0	в. с. 6 11 0 0	в. с. 0 0 0 5	в. с. 0 0 1 5	B. C. O O O 4
	8 19	0 14	6 11	0 5	1 5	0 4

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Gooshwarah of Land.

MUJURAREN.

ITEMS.	qua	etal ntity and.	Sha	lee.	So	na.	н	use.	Ga de	er-	So Dar	na iga,	Da: Cur	nga po.	Ba	m-
	в.	c.	в.	o.	в,	o.	В.	σ.	в.	C,	в.	٥.	в.	c,	в.	c.
1st Chittah	27	8	23	18	3	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2d Chittah.	13	15	0	0	0	0	1	10	6	9	3	7	2	8	0	1
	41	3	23	18	3	10	1	10	6	9	3	7	2	8	0	1

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Gooshwarah of Land.

DEOTUR.

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.		House.		Garden.	
1st Chittah 2d Chittah	B. 12 2	c. 7 2	в. 12 0	o. 7 0	в. 0 0	c. 0 0	в. 0 0	c. 0 2	в. 0 2	с. О О
	14	9	12	7	0	0	0	2	2	0

PEERUTUR.

ITEMS.	Total of l	uantity and.	Danga	Curpo.
2d Chittah	в.	c.	в.	c.
	2	8	2	8

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Gooshwarah of Land.

BRUHMUTTUR.

ITEMS.	Total quantity of land.	Shalee.	Sona.	House.	Garden.	Sona Danga.	Bamboo.	
1st Chittah . 2d Chittah .	в. с. 10 18 5 12	B. C. 9 11 0 0	B. C. 1 7 0 0	B. C. O O O 14	B. C. 0 0 3 9	B. C. 0 0 1 8	B. C. 0 0 0 1	
	16 10	9 11	1 7	0 14	3 9	1 8	0 1	

MOHUTTERAN.

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.	Sona.
1st Chittah	в.	c.	в. с.	в. с.
	4	3	2 0	2 3

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Gooshwarah of Land.

BUSTOMITTUR.

Items.	Total of l	quantity and.	н	ouse.	Sona Danga		
	в.	c.	в.	c.	В.	C.	
2d Chittah	2	9	0	10	1	19	

FUKEERAN.

ITDMs.		Total of l	luantity and.	н	use.	Garden.			
			В.	c.	в.	c.	В.	c.	_
2d Chittah		•	1	4	0	4	1	0	

THE CUTEEAN.

HAVING disposed of the Chittahs and Gooshwarah, the next account we come to is termed the Cuteean.

To form this document, the Chittahs are carefully examined; and the name of the first Khodkast Ryot being entered at the top of the page, all the land he may possess in that particular Mohal is entered underneath, specifying in which Chittah it is contained, the number or dag, the quantity of land, and the species of cultivation.

When the Khodkast Ryots are entered, the Paeekast Ryots are extracted in the same way, and thus throughout each separate Mohal.

This paper is of great utility in settling disputed boundaries amongst the Ryots, being in fact a key to the Chittah; it is also the principal document upon which the Jummabundee is formed. As an example of the use of the Cuteean, let us suppose that Ram Doolal Pal complains that Ram Soonder Ghos has encroached on his compound. On referring to Ram Doolal's name in the Cuteean it will appear, that he has, in the 2d Chittah, 3d No., 3 c. of land near to house or compound. By examining the Chittah it will further appear, that this parcel of land is 11 c. in length, and 6 c. in breadth. Having thus clearly ascertained these points, we must now refer to Ram Soonder Ghos's name in the Cuteean; by that paper it appears, that he holds in the 2d Chittah, 4th No., 3 B. l c. of Sona Danga land; which parcel, a reference to the Chittah will shew, is 2 B. 7 c. in length, and 1 B. 6 c. in breadth, and that it is to the west of the parcel of land which (Ram Doolal Pal alleges) has been encroached upon.

If the respective parcels of ground are, therefore, mea-

sured, the truth or falsehood of the complaint will be immediately discovered.

In the same way, all complaints relative to dispossession from rent-free tenures may be investigated, as the Cuteean contains the same particulars relative to those lands.

THE PROTECTRESS.

A List of the Papers of the Cuteean of Land of Gopalpoor, Pergunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry—Year 1223.

ITEMS. Cutecan. FILES.
One file.

LEAVES. 14 Leaves.

Cuteean of Land.

KHODKAST.

RAM DO	OLAL PA	L.	RAM SOONDER GROS.				
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	ITEMS.	Lan	d.	Species of culti- vation.	
1st Chittah. 1st No 2d No 25th No 27th No 2d Chittah. 2d No	B. c. 2 2 1 6 4 19 0 13 0 2 0 3	Sona. Ditto. Shalee. Sona. House. (Near to ditto.	1st Chittah. 8th No 28th No 2d Chittah. 4th No 80th No	37 1 3 0	c. 5 10	Shalee. Ditto. Sona Danga House.	
Account. Shalee Sona House Near to ditto	9 5 B. C. 4 19 4 1 0 2 0 3		Account. Shalee Sona Danga . House	,	2 c. 15 1 6		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Cuteean of Land.

KHODKAST.

BAMJ	OY DAS.		RAM LOCHUN GHOS.					
Items.	Land.	Species of culti- vation.	Items,	L	ınd.	Species of culti- vation.		
1st Chittah.	в. с. Р.		1st Chittah.	в.	c.			
9th No	1 12 2	Shalee.	30th No	3	8	Sona.		
26th No	4 12 0	Sona.						
33d No	0 7 2	Ditto.						
2d Chittah.			2d Chittah.					
29th No	0 70	House.	11th No	0	6	House.		
	6 19 0		•	3	14			
ACCOUNT.			ACCOUNT.	İ				
	B. C. P.			В.	σ.			
Shalee	1 12 2		Sona	8	8			
Sona	4 19 2		House	0	6			
House	0 7 0	ł	łl .			ļ		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Cuteean of Land.

KHODKAST.

JUGONATH NAEE.				RAM HURRE MUDUK.				
ITEMS.	La	Land. Spec of cu vatio		ITEMS.	La	nd.	Species of culti- vation.	
2d Chittah.	в.	ø.		2d Chittah.	в.	c.		
27th No	0	5	House.	28th No	0	4	House.	

LUKHER KANT DHOBA.			GUNGANARAYUN KAMAR.			
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	
2d Chittah.	в. с.		2d Chittah.	в. с.		
31st No	0 4	House.	32d No	0 8	House.	

RAM DHUN PODAR.					
ITEMS.	Land.		Species of culti- vation.		
2d Chittah.	В.	c.			
33d No	0	5	House.		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Cuteean of Land.

PAEEKAST.

RAM HUREE GHOS.			RADHA KISHUN DAS.				
ITEMS.	La	nd.	Species of culti- vation.	ITEMS.	L	and.	Species of culti- vation.
1st Chittah. 3d No 2d Chittah. 24th No	в. 4 2		Shalee.	1st Chittah. 4th No 5th No 2d Chittah. 25th No	B. 3 2	2	Shalee. Sona.
	7	10			<u> </u>	17	
Account. Shalee Plantains	в. 4 2	c. 18 12		Account. Shalee Sona Plantains	B. 3 2 1		

JUGMORUN BOS.			RAM DEUN DUTT.		
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.
1st Chittah. 21st No 22d No 2d Chittah. 26th No	B. C. 4 19 0 13	Shalee. Ditto. Sona Danga.	2d Chittah. 5th No 20th No	B. c. 1 7 1 0	Garden. {Sona {Danga.
ACCOUNT. Shalee Sona Danga .	7 2 B. c. 5 12 1 10		Account. Garden Sona Danga	B. c. 1 7 1 0	

SRI SRI DOORGAH, YEAE 1228. GOPALPOOR.

Cuteean of Land. THEEKA.

BAM DOOLAL PAL.			RAM HUREE GHOS.			8.	
ITEMS.	La	nd.	Species of culti- vation.	ITEMS.	La	nd.	Species of culti- vation.
1st Chittah.	в.	c.		1st Chittah.	в.	c.	
18th No	0	16	Sona.	20th No	0	18	Shalee.
19th No	2	17	Salee.		-		
	3	13					
Account.	в.	C.					
Shalee	2	17					
Sona	0	16					1

KHAMAR.

Itens.	Land.	Species of culti- vation.	
1st Chittah. 16th No 17th No 29th No	в. с. 13 10 3 8 8 12	(waste.	Accordance Actual versions Fallow Grazing
2d Chittah. 13th No 22d No 23d No 34th No	0 8 0 11 9 7 1 11	Bhagar. Tank. Bhagar.	Road . Bhagar Tank .
	37	7	ij

Account.	в.	c.
Actual waste .	13	10
Fallow	3	8
Grazing land .	8	12
Road	0	8
Bhagar	2	2
Tank	9	7

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Cutecan of Land.

AYMAH.

BAZIT OLLAH MILKEE.			RADHA MOHUN MITE.		
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	Items.	Land.	Species of culti- vation.
1st Chittah.	в. с. 2 11	Shalee.	1st Chittah.	в. о. О 12	Sona.

CHAKEERAN.

BYDEN	ATH PA	ik.	
Items.	Land.	Species of cultivation.	
1st Chittah.	в. с.		
12th No	2 1	Sona.	Account. B. C.
13th No	0 14	Shalee.	Shalee 0 14
23d No	4 10	Sona.	Sona 6 11
2d Chittah.			House 0 5
14th No	1 10	House 0 5	Garden 1 5
		(Garden 1 5	Danga Curpo 0 4
15th No	0 4	{Danga {Curpo	
	8 19		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Cuteean of Land.

DEOTUR.

SRI SRI KALEE TAROORANEE.			SRI SRI SURBOMUNGULA TAKOO- BANEE.		
Items.	Land:	Species of culti- vation.	ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.
1st Chittah. 6th No	в. с. 3 б	Shalee.	1st Chittah. 24th No	в. с. 9 1	Shalee.

SRI SRI GOPERNATH TAKOOB.			SRI SRI SIDHRSUREE TAKOO- BANEE.		
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.
2d Chittah. 1st No	в. с. 1 13	Garden.	2d Chittah. 21st No	в. с.	House 0 2 Garden 0 7

PEERUTUR.

SRI SRI SHAH JUMAH SAHIB.					
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.			
2d Chittah.	в. с. 2 8	{Danga Curpo.			

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1228. GOPALPOOR.

Cuteean of Land.

BRUHMUTTUR.

JUGONATH TURKALUNKAR.			KAM DEB TURKALUNKAR.			
Items.	Land.	Species of culti- vation.	ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	
1st Chittah. 7th No	B. C. 1 7	Sona.	lst Chittah. 31st No	в. с. 2 19	Shalee.	
CHUTURBOJ	E NIARU	TUNO.	RAM MOHUN	CHUKUE	BUTTY.	
ITEMS.	Land	Species of culti- vation.	ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	
1st Chittah. 32d No	в. с.	Shalee.	2d Chittah. 6th No	B. C. 3 17	House 0 8 Garden 3 9	
			7th No	0 1	{Bam- boos.	
				3 18		
			Account.	B. C.		
			House	0 8		
			Garden	3 9		
			Bamboos	0 1		
HURER KISHU	MOKO:	PADIAH.				
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.				
2d Chittah.	B. C. I 8	Sona Danga.	Account. Sona Danga .			
17th No	0 6	House.	House	0 6		
	1 14		1			

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Cuteean of Land.

MOHUTERAN.

HUBBE KISHUN GHOS.			
Items.	Land.	Species of culti- vation.	
1st Chittah.	в. с.		ACCOUNT. B. C.
10th No	2 3	Sona.	Shalee 2 0
11th No	2 0	Shalee.	Sona 2 3
	4 3		

BUSTOMITTUR.

KISWOR DAS BYRAGER.			RAM LOCHUN BYRAGER.		
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	ITEMS.	Land	Species of culti- vation.
2d Chittah.	в. с. 0 б	House.	2d Chittah.	в. с. 1 19	(Sona
9th No		House.	19th No	1	(Danga. House.
				2 3	
			Account.	В, С.	
			Sona Danga .	1 19	
			House	0 4	

FUKEERAN.

SHAH MOHEEB OLLAH.			SAKIR DEWAY.		
ITEMS.	Land.	Species of culti- vation.	Items.	Land.	Species of culti- vation.
2d Chittah.	B. C. 1 0	Garden.	2d Chittah. 12th No	в. с. О 4	House.

THE EKWAL.

This paper gives the gross amount of the land in each individual Ryot's possession, in each separate Mohal, with a detail of the cultivation. When the Jummabundee is formed, this document must (as well as the Cuteean) be referred to, in order to ascertain the description of land in each Ryot's possession, that the Jumma or rent may be settled accordingly. It further serves as a check upon the other papers and accounts, as the General Abstracts of this paper ought to tally precisely with the General Abstracts of the Gooshwarah; consequently, no alteration can be made in the one without a corresponding alteration being made in the other.

SRI SRI DOORGAH,

THE PROTECTERSS.

The Ekwal of Land of the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the well-intentioned Gour Mohun Roy Chowdry. Ynan 1223.

Trees		# e		1 .	••		ı	
Total quantity as partion. Continual of land Brised. Section Sectio							154 5	•
Total quantity as partion. Continual of land Brised. Section Sectio		Bhagar.		С.	10		7	•
Total quantity Deduct waste of that of land Actual of land Br. C. B.				ς α	0		20	•
Total quantity Deduct waste of that of land Actual of land Br. C. B.		Grazing land.		а. 12.	0	1	8 12	
Total quantity Deduct waste of land. B. C. B. C. B. C. 141 2 28 0 1 41 8 0 0		Actual waste.				Ì	9 10	
Total quantity Deduct waste of land. B. C. B. C. B. C. 141 2 28 0 1 41 8 0 0		Of that fallow.	\parallel	ე; ∞	0		8 8	
		oct waste articu- rised.		•		,	>	
	-	Dedt as p		# 88 °	_	00	Q Q	
		ruantit and.				¥	>	
ITEMS. Khalisa		Total of I	1	. 1 1	#	180	104	
				Khalisa				

	,					
	Bam-			; o ;		0
	Plan-		1	9	>	4 6
l			:	40		4
	Tank.			600		9 7
	Danga Curpo.			0 % 4 %		
	Sona Danga Danga, Curpo.	1	ő	5 11 3 7	1	8 18 2 12
		+	-: 1	2 6	+	=
	Gard		e e	N 60		9 1
	\$ °	†		00		9
	Nes			0	1	0
	House. Near to Garden.	I	5 5	22	T	2 4 2 0 8
		L	Ħ c	7		4
				10	T	24
	Sons.		ວ່α		15	2
į			e 6	9	à	027
	ď		4; c.	0	٦	-
	Shalee,	١,	ა <u>დ</u>	18	2	2
	56	۱	S	23	Q	3
	Brought over productive land as par- ticularised.	,	; or		2	- 3
	nght duct		113		154	
L	Bro land tieu	2	2 =	A.	15	2
			•	•	_	•
	İ		•	•		
			•	a		
			8	raee		
			Zhalisa	fuju		
	1		74			

SRI SRI DOORGAH, Year 1223. Gopalfoor.

Ekwal of Land. KHALISA.

ive.	c. 13 7 3 19	22
Remainder productive.		113
Bhagar. I	00000	Q
Bhs	#0000	2
ad.	30000	8 0
8	#0000	
zing od.	ಂದಿಂಂ	8 12
Gra	40800	8
E :	30000	21
Actual Grazing Road. waste.	.00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	13
Of that fallow.	00°00°	00
15 18	40000	8
waste ticu- ed.	50000	0
Deduct waste as particu- larised.	# 0 8g 0 0	28
Total quantity of land.	c. 13 7 3 19	83
Total q	91. 837. 8	141
١ .		
ITEMS.		
1	Ryotee . Khamar Aymah . Chakera	

1	٠.	9	.		1.	9	
Plan- tains.	_	4.			1	4	
굊	<u>ن</u>	0	~ 0	0	1	7	
Tank.		0				6	
Danga Curpo.		0			- 1	4	
	<u> </u>	0			-+	_	-
Sona Danga.	1	; =			- 1	-	
[®] Ã	Ļ	, ro			-	*	- -
len.		ç, r	0	O 1	ေ	Ģ	77
Garden.		# -	0	0	7		N
Near to house.	T	ئ د				ı	20
Nes Poor	ļ.			0		i^	<u> </u>
186.		್ :	~ C	0	zĊ		13
House.		e c	N C	0	0	1_	64
	1	e, c	3 0	0	0		64
Sona.				2		١	00
				0		1	22
ď				0			Ø
Shalee.				2 11		۱	65 18
		m	· ·		_	4	9
t over	i i	ಶ	<u>ج</u> ۽	<u>,</u> 6:	13		C4
Brought over productive land as per-	CICCIONE	B.	6	33 es	∞		113
-		\vdash	•	•			
			•	•		•	
			•	H	. 6		
			Ryotee	Khama	Chaker		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

RYOTEE.

ITEMS.	Total quantity			Deduct waste.	Remainder	particularised.	,	Shalce,			Sona.		Dome	TIONE	Manne Land	TARRE TO HOUSE.		Carden	6	Sona Danga.	Plantains	
	в. 63 23 4	16	0	o. 0 0	в. 63 23 4		B. 45 13 3	c. 6 12 15	2		c. 8 1 16	P. 2 0 0	2 0	7	в. 0 0 0	o. 3 0 0	1	7	в. 3 2 0	c. 1 10 0		c. 0 6 0
	91	13	0	0	91	13	62	13	2	15	5	2	2	7	0	3	1	7	5	11	4	6

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

KHODKAST.

ITEMS.	Total quantity	of land.	Dodnot meete	Dealier masker	Remainder productive as	particularised.	,	Shalee.		ţ	Sona.		Долео	nouse.	Morre to house	TACES TO HORSE	Compan	- Cathornia	A Paris	Some Danga-
	в.	c.	в.	c.	в.	c.	в.	C.	P.	в.	c.	P.	в.	c.	в.	O,	в.	c.	в.	c.
Ram Doolal Pal Ram Soonder	9	5	0	0	9	5	4	19	0	4	1	0	0	2	0	3	0	0	0	0
Ghos	42	2	0	0	42	2	38	15	0		0	0		6	0	0	0		3	1
Ram Joy Das	6	19	0	0	6	19	1	12	2	4	19	2	0	7	0	0	0	0	0	0
Ram Lochun Ghos Jugonath Naee Ram Huree	3	14 5	0	0		14 5	0	0			8		0		0		0		0	0
Ram Huree Muduk	0	4	0	0	0	4	0	0	0	0	0	O	0	4	0	0	0	0	0	0
	62	9	0	0	62	9	45	6	2	12	8	2	ı	10	0	8	0	0	3	1

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

KHODKAST.

ITEMS.	Total quantity	of land.	1	Leunct waste.	Remainder	particularised.		Shalee.			Sons.		ŧ	Tionge.		Near to nouse.	Gordon	daruen	Sens Deam	Sona Danga.
Lukhee Kant	в.	c.	в.	c.	В.	c.	в.	c.	P.	в.	c.	P.	в.	c.	в.	c.	в,	c.	в.	c.
Dhoba	0	4	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0
Gunganaray- un Kamar . Ram Dhun	0	8	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0
Podar	0	5	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0
Brought forward	0 62	17 9	0	00.	0 6 2	17 9	0 45	0	0	0 12	0	0	-	17 10	-	0	-	0	-	0
Total	63	6	0	0	68	6	45	6	2	12	8	2	2	7	0	3	0	0	3	1

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

PAEEKAST.

ITEMS.	Total quantity	of land.	Doding treete	Tourse waste.	Remainder	productive as particularised.	Obeles	DIBLEE	Rona		Graden	carnen	6	sona Danga.	i	Plantains.
Ram Huree Ghos Radha Kishun Das Jugmohun Bos Ram Dhun Dutt	B. 7 6 7 2	c. 10 17 2 7	в. 0 0 0	c. 0 0 0	в. 7 6 7 2	c. 10 17 2 7	B. 4 3 5	c. 18 2 12		0	в. О О О 1	c. 0 0 0 7	ı -	0. 0 0 10	2 1 0	c. 12 14 0
	23	16	0	0	23	16	13	12	2	ı	ı	7	2	10	4	6

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

THEEKA.

Items.		luantity and.		luct ste.	produ	ainder ctive as ılarised.	Shalee.	Sona.
Ram Doolal Pal Ram Huree Ghos .	в. 3 0	c. 13 18	в. 0 0	c. 0 0	в. 3 0	c. 13 18	в. с. 2 17 0 18	в. с. 0 16 0 0
	4	11	0	0	4	11	3 15	0 16

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

KHAMAR.

ITEMS.	Tot quan of la	tity	Ded wast parti laris	e as cu-		that ow.		ual	i	az- ng nd.	Ro	ad.	Bha			live
Khamar .	в. 37	c. 7	в. 28	c. 0	в. 3	c. 8	в. 13	c. 10		c. 12		c. 8		c. 2	в. 9	c. 7

AYMAH.

Items.		quantity and.	Sha	dee.	So	na.
Bazit Ollah Milkee . Radha Mohun Mitr .	в. 2 0	c. 11 12	в. 2 0	c. 11 0	в. 0 0	c. 0 12
	3	3	2	11	0	12

CHAKEERAN.

ITEMS.	To: quant lan	ity of	Sha	dee.	So	na.	Ho	use.	Gard	den.	Dar Cur	ıga po.
Bydenath Paik	в. 8	c. 19	в. 0	c. 14	в.	c. 11	в. 0	c. 5	в. 1	c. 5	в. 0	c. 4

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

MUJURAEEN.

ITEMS.	qua	tal atity and.	Sha	lee.	Sc	na.	Н	use.	Gs de	ır- n.		nga.	Dar Cur	nga po.	Bar	m- 08.
Deotur Peerutur Bruhmuttur . Mohutteran Bustomittur . Fukeeran	3. 14 2 16 4 2	c. 9 8 10 3 9	B. 12 0 9 2 0	0. 7 0 11 0 0	B. 0 0 1 2 0 0	0. 0 0 7 3 0	B. 0 0 0 0 0 0	14	B. 2 0 3 0 1	c. 0 0 9 0 0 0	B. 0 0 1 0 1	c. 0 0 8 0 19	B. 0 2 0 0	c. 0 8 0 0 0 0	B. 00000	c. 0 0 1 0 0
	41	8	23	18	3	10	1	10	6	9	3	7	2	8	0	1

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

DEOTUR.

ITEMS.	To quant lar		Shal	ee.	So	na.	Ho	use.	Gar	den.
Sri Sri Kalee Takooranee Sri Sri Surbomungula Ta-	B. 3	c. 6	в. 3	c. 6	в. 0	c. 0	в. 0	c. 0	в. О	c. 0
kooranee	9	1 13	9	I 0	0	0	0	0	0	0 13
rance	0	9	0	0	0	0	0	2	0	7
•	14	9	12	7	0	0	0	2	2	0

PEERUTUR.

Items.	Total of l	quantity and.	Danga	Curpo.
Sri Sri Shah Jumah Sahib .	в.	c.	в.	c.
	2	8	2	8

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Ekwal of Land.

BRUHMUTTUR.

ITEMS.	Total quantity of land		Shalee.		Sona.		House.		Gar- den.		Sona Danga			
	в.	C.	в.	c.	в.	c.	в.	c.	в.	c.	в.	c.	в.	G.
Jugonath Turkolunkar	1	7	0	0	1	7	0	0	0	0	0	0	0	0
Kam Deb Turkolunkar	2	19	2	19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Chuturbooje Niarutuno Ram Mohun Chukur-	6	12	6	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
butty	3	18	0	0	0	0	0	8	3	9	0	0	0	1
padiah	1	14	0	0	0	0	0	6	0	0	1	8	0	0
	16	10	9	11	1	7	0	14	3	9	1	8	0	1

SRI SRI DOORGAH,

Ekwal of Land. YEAR 1228. GOPALFOOR.

MOHUTTERAN.

ITEMS.	Total q of L	uantity ind.	Sha	lee.	Sona.			
Huree Kishun Ghos. BUSTOMITTUR.	в. 4	c. 3	в. 2	с. О	в. 2	C. 3		
Items.	Total of l	uantity and.	Но	use.	Sona l	Danga.		
Kiswor Das Byragee Ram Lochun Byragee FUKEERAN.	B. 0 2	c. 6 3	B. 0 0	c. 6 4	B. 0 1	c. 0 19		
ITEMS.	Total of	quantity land.	Ho	ouse.	Gaz	den.		
Shah Moheeb Ollah. Sakir Dewan	в. 1 0	c. 0 4	в. 0 0	c. 0 4	в. 1 0	c. 0 0		
	1	4	0	4	1	0		

THE CUTEEAN TERIDGE.

THE Cuteean Teridge shews (noting at the same time in which Mohal it is placed) the total gross amount of land in each Ryot's possession, and the details of the cultivation.

Lands that do not pay revenue are not, however, included in this document.

The Cuteean shewed that Ram Doolal Pal held 9 B. 5 c. of land in the Khodkast Mohal, and the Ekwal shewed (drawn out into a regular form) the species of cultivation contained in those 9 B. 5 c.; but it would have been necessary to have examined those papers minutely before we discovered that he also held 3 B. 13 c. in the Theeka Mohal. The Cuteean Teridge shews all these particulars at one view; for by referring to Ram Doolal's name, it will be seen that he holds 9 B. 5 c. in the Khodkast, and 3 B. 13 c. in the Theeka Mohal. In the same way, if he possessed land in any other Mohal, it would be regularly entered under his name.

SRI SRI KISHUN,

THE PROTECTOR.

A List of the Teridge of Land, according to the Ekwal, for the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon; the Talook of the well-intentioned Sri Jut Gour Mohun Roy Chowdry.—YRAR 1223.

ITE	ms.
Cuteean	Teridge.

FILES.
One file.

LEAVES. Four leaves.

ITEMS.	Lan by E		81	ule	}.		Sons	L,	Ho	zse.		r to	So Dar	
RAM DOOLAL PAL. Khodkast Theeka	в. 9 3	c. 5 13	4	19	0	4	c. 1 16	0	0	o. 2 0	в. 0 0	c. 3 0	в. О О	c. 0 0
RAM SCONDER GHOS. Khodkast	12 42	18	ĺ	16 15			17 0			2	0	3	0	0
RAM JOY DAS. Khodkast	6	19	1				19			7	0	0	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR,

Teridge of Land.

>

ITEMS.	Land Ek	as by wal.	Sha	lee.	So	na.	Нот	18e.		r to
RAM LOCHUN GHOS. Khodkast	в. 3	c, 14	в. О	c. 0	в. 3	c. 8	в. 0	c. 6	в. Q	c. 0
JUGONATH NABB. Khodkast	o	5	0	0	0	O	0	5	o	Q
RAM HURRE MUDUR. Khodkast	0	4	0	0	0	0	0	4	0	0
LUKHRE KANT DHOBA. Khodkast	0	4	0	0	0	0	o	4	0	Q

SRI SRI KISHUN,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Teridge of Land.

Items.		d as by kwal.	Sha	lee.	So	na.	Ho	use.		an- ins.
GUNGANARAYUN KAMAR.	в.	c.	в.	¢.	в.	c.	в.	c.	в.	c.
Khodkast	0	8	0	0	0	0	0	8	0	0
- RAM DHUN PODAR.										
Khodkast	0	5	0	0	0	0	0	5	0	0
RAM HURRE GHOS.										
Pacekast	7	10	4	18	0	0	0	0	2	12
Theeka	0	18	0	18	0	0	0	0	0	0
	8	8	5	16	0	0	0	0	2	12

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Teridge of Land.

Items.		d as kwal.	Sh	alee.	So	na.		r-	1	nga.		an- ıns.
RADHA KISHUN DAS.	в.	c.	в.	c.	в.	o.	в.	c.	в.	c.	В.	c.
Pacekast	6	17	3	2	2	1	0	0	0	0	1	14
JUGMOHUN BOS.												
Pacekast	7	2	5	12	0	0	0	0	1	10	0	0
RAM DHUN DUTT.												
Pacekast	2	7	0	0	0	0	1	7	1	0	0	0

SRI SRI RAM,

YEAR 1223. GOPALFOOR.

Teridge of Land.

ITEMS.		d as kwal	Sha	lee.	So	na.	Hot	180.	Ga de		Dar Cur	iga po.
BAZIT OLLAH MILKER.	В.	c.	В.	c.	В.	c.	в.	C.	в.	c.	В.	c.
Aymah	2	11	2	11	0	0	0	0	0	0	0	0.
RADHA MOHUN MITR.												
Aymah	0	12	0	0	0	12	0	0	0	0	0	0
BYDENATH PAIK.												
Chakeran	8	19	10	14	6	11	0	5	1	5	0	4

THE JUMMA-BUNDEE.

THE quantity and quality of the lands on the estate being accurately known and laid down, the next step is to proceed to assess them, by fixing a fair and equitable rate, or nerik, on the different descriptions of land, according to which every Ryot is to pay.

This account is called the Jumma-bundee, and is prepared in a form, shewing the quality of the land, the quantity, the rate, and, lastly, the total rent, according to that rate, demandable from each individual Ryot.

The Zumeendar is authorised by the Bengal regulations to levy his rents according to the Purgunnah rates: a term, however, so very indefinite, and (where the respective interests of the parties concerned are so very different) so likely to create dispute, that it is a subject of regret that, at the time of the formation of the Perpetual Settlement, no attempt was made to define more accurately the relative rights of the Zumeendar and Ryot, and no stronger barrier erected to afford protection to the tenantry of Bengal.

On this subject Mr. Hastings, as far back as November 1776, states as follows:—"It is sufficient for me to observe, that, while the Ryot pays his rent, the Zumeendar has no right to dispossess him; nor can the Zumeendar by any legal right exact a higher rent from him than his Pottah prescribes:" to which, perhaps, might be added; "and should no Pottah or other specific engagement exist, so long as the Ryot pays according to the rent he has heretofore paid, or the Jumma'ee guzustu o pywustu, no Zumeendar has any right to levy more, unless the Ryot voluntarily agrees to the payment, or unless, on a regular judicial inquiry, a higher rate has been awarded."

THE PROTECTRESS.

A List of the Papers of the Jumma-bundee according to the Teridge, for the village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry. YBAR 1223.

ITEMS.	FILES.	Leaves.
Jumma-bundee.	1	9

KHODKAST.

	Item	5.			Lar	ıđ.	Rate Bee	per gah.	Tota	d re	nt.
RAM DOOLA	L PAL	٠.			B.	c.	R.	A.	R.	Δ.	G.
Shalee .		•	•		7	16	2	0	15	9	12
Sona .			•		4	17	2	8	12	2	0
House .				•	0	2	5	0	0	8	0
Near to house			•		0	3	4	8	0	10	16
					12	18			28	14	8
RAM SOONI	ER G	HOS.									
Shalee .		•	•	•	38	15	2	0	77	8	0
House .				•	0	6	5	0	1	8	0
Sona Danga		•		•	3	1	3	0	9	2	8
					42	2			88	2	8

YEAR 1223. GOPALFOOR.

Jumma-bundee.

KHODKAST.

		ITEM	5.			,	Land		Rate Bee	per gab.	Tot	al re	nt.
RAM J	OY DA	ls.				в.	c.	P.	R.	۸.	R.	A.	g.
Shalee			•			1	12	2	2	0	3	3	12
Sona			•			4	19	2	2	8	12	7	0
House	•	•			•	0	7	0	5	0	1	12	0
						6	19	0			17	6	12
RAM L	OCHU:	N GH	os.			Ì							
Sona	•		•		•	3	8	0	2	8	8	8	
House				•		0	6	0	5	0	1	8	0
						3	14	0			10	0	0
JUGON	ATH :	NARE.											
House			•	•	•	0	5	0	5	0.	1	4	0
RAM I	IUREE	MUD	UK.										
House	•	•	•	•	•	0	4	0	5	0	1	0	0
LUKH	er ka	NT D	HOBA.										
House	•		•	•	•	0	4	0	5	0	1	0	0
GUNG	ANAR	LYUN	KAMA	R.									
House	•	•		•		0	8	0	5	0	2	0	0
RAM I	NUHO	PODA	R.										
House	•		•		•	0	5	0	5	0	1	4	0

YEAR 1223. GOPALFOOR.

Jumma-bundee.

PAEEKAST.

		TEMS	•			La	ınd.	Rate Bee	per gah.	To	al re	ent.
RAM HUR	LER (HOS.				в.	c.	R.	A.	R.	Δ.	G.
Shalee .						5	16	2	0	11	9	12
Plantains .			•		•	2	12	3	8	9	1	12
						8	8			20	11	4
RADHA K	ISH	JN DA	ls.									
Shalee .			•			8	2	2	0	6	3	4
Sona .		•				2	1	* 2	8	5	2	0
Plantains .		•	•		•	1	14	3	8	5	15	4
						6	17			17	4	8
JUGMOHT	UN B	os.										
Shalee .						5	12	2	0	11	3	4
Sona Dang	8.		•	•	•	1	10	3	0	4	8	0
						7	2			15	11	4
BAM DH	UN I	UTT.										
Garden .						1	7	4	0	5	6	8
Sona Dang	ga.	•	•	•		1	0	3	0	3	0	0
						2	7			8	6	8

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Jumma-bundee.

AYMAH.

		Ітви	a.			L	and.	R. B	ate j	per ih.	Tot	al re	nt.
BAZIT	OLLA	н мі	LKER.			в.	c,	۸.	G.	c.	Δ.	G.	c.
Shalee	•	•	•	•	•	2	11	5	6			12	0
RADHA	MOH	им и	ITR.										
Sona			•			0	12	5	6	3	3	3	2

CHAKEERAN.

		ITEM	(S.			L	and.	Rate Bee	e per gah.	Т	tal r	ent.
BADER	HTA	PAIK				в.	c.	R.	۸.	R.	۸.	G.
Shalee	•			•		0	14					
Sona	•				•	6	11					
House						0	5					
Garden			•			1	5					
Danga C	nrpo		•	•	•	0	4					
						8	19	0	4	2	8	16

THE TOWJEE.

As the Jumma-bundee shewed the rent demandable from each Ryot, so the Towjee is the detail of the months in which that rent is demandable. The word Towjee means literally, "Calling attention," and is hence used as a name for this paper, by its calling the attention of the Zumeendar to the rents he has to receive in each month.

SRI SRI RAM,

Towiee of the Kisteebundee of Cash of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of Srijut Gour Mohan Roy Chowdry, the well-intentioned.—Yaln 1223.

								i									1						
Irens.	Rent as by the Jumma- bundee.	t as b ummi idee.	₽ 	Pay- able in Bysak.	ندای	In Jeth.		In Assar.		In In Sawun. Bhadun.	Bha	dun.	In Assin.		In Cartik	- 14	In Aggun.		In Poof.		In Maug.	dney	ی ا
Ram Doolal Pal Ram Soonder Ghos Ram Joy Das	288 888 117 10 10 11 117 117 117 117	41 8 9 9 9 9 1 1 4 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	*. x x 2 0 0 0 0 0 0 4 x	1000011	4000000000	12000021	4000000000	1-000068	4000000000	12000000000	#4 gt = 100000 gg	40000000000	¥ a 4 L L O O O O O a a	40000000000	#	4000000000	#45810000ee	400000000400	". o ro su - o o o o o d 4	4000040000000	H-00000H	4420000014	9 x x 2 0 0 0 0 0 0 4 x
Total	188	16	0 12		0 12	3	0 12		0 20)	0 27	•	0 12	80	8 14	0	0 29 12	62	85	4	4	~	0

SRI SRI HUREE, Yrae 1223. Gopalfoor,

YRAB 1223. G Towjee of the Kisteebundee of Cash.

	In Mang.	1	B. A. G.	4	00	0	0	1 0 0 0 0 3 16	1°	۰	>	J ∞
	D M		٠,	11	9	0	0	ಣ	14	2 6	٠	12
	 	\dashv	- 25	0	0 0 0	0	0	0	0	8 14 0 29 12 35 4 0 014		16
	808		9	0 0	0	12	2	0	5	0	1	5
	In Poos.		4	0	0	33	က	0	0	4	1	4
		1	R. A. B. A. G. C.	ಣ	1 0	0 13 12 0	0	~	9	70	1	_
	3 E	-	4	0	0	0	0	1 0	0	~~	\dagger	<u>3</u>
	Ag A	\perp	Ħ	C)	7	0	0	-	4	S		_ ლ
	1 2 3	1	В. А.	0	0	0	0	5	0	0	\dagger	
	్రే	\perp	ri .	0	0	0	-) >	0 0 4 0 6 0 15 2	14	1	4
	a i			0	5 0	0 0	5	5	0	00	;	_ x
	Ass			∾ ,	٠ (-)	>	ಕಾ	2		c,
	- j		4 (> 6	5 6	5	9	5 T		0 12	1	
	In In In In In In In In In In In In In I				٠	> <	> c	,	0 8	0 20 0 27	۱	8 14 0 133 12 41 4 15 216 12 8
	, g	•		9 0		0	, 0	,	0	0	6	5
	Sa	٩		7 -	• •	•	•	' '	O အ	ದ್ದ	2	2
	_ <u>#</u>	-	•	0	, c	0	0	1	<u> </u>	0	0	-
	Asi			-	· c	•		1	N .	0 12	14	•
	In Jeth.	В. А.	C	0	0	0	0	1	-	5	0	•
	- P	ri	-	-	0	0	0	9	N (0 12	14	
	o in	B. A.	0	0	0	0	0	7	5 6	5	0	•
	Pay- able in Bysak.		_	-	0	0	0	6	9 5	2	14	
.	dee.	ن ت	0	0	0	CV	0	6	1 6	5	ব	
	ban d		4	œ	12	ಎ	3 16	00	•	>	တ	
1	Rent as by the Jumma-bundee.	R. A.	11	9	0 13 12	ಣ		9	, L	1	3	
-	품	# 	15	∞		0	64	27	200	3	216	
	ITBM8.		Jugmohun Bos	Ram Dhun Dutt .	Bazit Ollah Milkee	Radha Mohun Mitr	Bydenath Paik	•	Brought forward 188 15 0 0 10		Total 216	

THE TULUB-BAQEE.

THE Tulub-baque, literally translated, is "Demand balance." The rent demandable from the Ryot for the year is entered on one side of the page, and the payments are entered, according to the dates on which they are respectively made, on the other.

Any balance of former years, or "Bukiya-baqee," is added to the sum demandable, as by the Jumma-bundee of the current year; and at the end of the year, the balance being struck, whatever remains due is either liquidated by distress, sale of property, &c. &c., or, if a small sum, carried on to the account of the next year.

The fidelity of the Tulub-baqee may be proved by a reference to the Seeah, as the daily entries in that paper should correspond exactly with the entries made in the Tulub-baqee. The total balance should also correspond with the total balance of the Jumma-wasil-baqee.

THE PROTECTRESS.

A List of the Papers of the Tulub-bages of Cash, according to the Jumma-bundes of the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry.—YEAR 1223.

ITEMS.	files.	LEAVES.
Tulub-baqee.	1	10

KHODKAST.

RAM DOOLAL PAL.

Collected.	Total cash.	Of stan- dard weight.	Mixed sort.	BALANCE.		
25th Assar, Poo- niah* 3d Sawun 15th 28d 10th Bhadun 17th 9th Assin 16th Aggun 10th Poos 17th 3d Maug 15th 1 0 4 0 2 0 2 0 3 0 2 0 1 0 5 0 4 0	4 0 2 0 8 0 2 0 1 0 5 0 4 0 1 0 2 0		Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes. B. C. Land 12 18 Former balance	28 14 0 (28 14 28 12	8 8 8 9	
	28 12	28 12				

^{*} Literally, the auspicious Pooniah.

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Tulub-baque of Cash.
KHODKAST.
RAM SOONDER GHOS.

COLLECTED.	T'ot cash	ar.	Of st da weig	rd		xed rt.	Rent a	s b y	the			
25th Assar, Pooniah	R. 2 15 6 5 5 2 1 15 7 8 5 4 2	A. 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 4 4	R. 2 15 6 5 5 1 1 15 7 8 5 4 2	A: 0000000000000004	1	0	Jumma - lincluding taxes. Land Bylandtredinexch Tarachand Former ba Batta Collected	ans ang 1 Gl	the . c. c. 2 2 ferreto los. 10	82 0 82 0 82 82 82	0 2 0 2 1 4 4	6. 8 0 8 0 8 12 0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Tulub-baqee of Cash. KHODKAST.

RAM	J	OΥ	DAS.

MARE JUI DAS.				
Collected.	Total cash.	Of stan- dard weight.	Mixed sort.	
25th Assar, Pooniah	0 8 0 4 0 0 0 8 0 2 0 0 1 0 0 4 0 0 2 0 0 1 0 0	4 0 0 0 8 0 2 0 0 1 0 0		Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes. B. C. R. A. G. Land 6 19 17 6 12 Former balance 0 0 0 17 6 12
	17 6 12	17 6 12		Collected 17 6 12

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Tulub-bages of Cash.

KHODKAST.

RAM LOCHUN GHOS.

Collected.	Total cash.	Of stan- dard weight.	Mixed sort.	BALANCE.			
25th Assar, Pooniah	B. A. 0 4 2 0 1 12 1 0 1 0 2 0 1 0	B. A. 0 4 2 0 1 12 1 0 1 0 2 0 1 0	R. A.	Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes. B. C. Land 3 14 Former balance	10 0	A: 0 0	0
i	10 0	10 0		Collected	10 10	0	0

JUGONATH NABE.

Collected.	To ca	w.	da	Of stan- dard weight.		dard		 BALANCE. Rent as by the Jumma - bundee,			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Sth Sawun 5th Assin 15th Poos	B. 0 0	A. 8 8	R. 0 0	A. 8 8	B	including the taxes. Land0 5 Former balance	R. 1 0	4. 4	e. 0 0		
15th Foos	1	4	1	4		Collected	1	4 4	00		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Tulub-bagee of Cash.

KHODKAST.

BAM HURER MUDUK.

Collected.		Total cash.		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		cosh		Of stan- dard weight		dard		Qarq		dard		dard		xed rt.	BAHANOB.			
25th Bhadun 15th Poos	0	A. 8	B. 0 0	A. 8 8	R.		Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes. B. C. Land 0 4	R. 1	4. O	е. О																														
	1	0	1	0			Former balance	0	0	0																														
							Collected	1	0	0																														

LUKHEE KANT DEOBA.

Collected.		tal sh.	da	Of stan- dard weight.		dard sort			BALLANUS.			
25th Bhadun . 19th Poos	в. О О	8 8 0	B. 0 0	A. 8 8	R.	Α.	Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes. B. C. Land 0 4 Former balance	R. 1 0	0 0	e. 0		
							Collected	1	0	0		

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Tulub-bagee of Cash.

KHODKAST.

GUNGANARAYUN KAMAR.

Collected.		Total dard weight.		Mixed sort.	Rent as by the				
	R. A	•	R.	A.	R. A.	I managed and			
10th Sawun	0 8	3	0	8	1	taxes.			
20th Assin	0 (3	0	8		Land 0 8		A. 0	Ф. О
27th Aggun	0 8	3	0	8	1	Former balance .	0	0	0
16th Poos	0	8	0	8			2	0	-
	2	0	2	0		Collected	2	0	0

RAM DRUN PODAR.

Collected.	Total cash.	Of stan- dard weight.	Mixed sort.	Rent as by the			
15th Bhadun 19th Aggun 23d Poos	B. A. 0 8 0 4 0 8	B. A. 0 8 0 4 0 8	R, A.	Jumma - bundee, including the taxes. B. C. Land 0 5 Former balance .	1	4	
	1 4	1 4		Collected	1	4 4	0

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Tulub-bagee of Cash. KHODKAST.

TARACHUND GHOS.

Collected.		tal sh.	Of stan- dard weight.		Mixed sort.	BALANCE. Rent as by the Jumma - bundee.			
	1	۸.	1		B. A.	including the taxes	R. 0	۸. 0	а. О
5th Bhadun	2	0	2	0		By land recei-			
8th Assin	1	0	1	0		ved in exchange from Ram Soon-			
18th Aggun	1	0	1	0		der Ghos. B. c.			
7th Poos	2	0	2	0		2 10	6	0	0
	6	0	6	0		2 10		0	0
	ľ	•	١	•		Former balance .	0	0	0
							6	0	0
İ	l		ı			Collected	6	Ŏ	Ŏ

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Tulub-bagee of Cash.

PAEEKAST.

RAM HUREE GHOS.

COLLECTED.	Total cash.	Of stan- dard weight.	Mixed sort.	BALANCE.	
25th Assar, Poo- niah	1 0 0 3 0 0 1 0 0 2 0 0 1 0 0 2 0 0 5 0 0 2 0 0	3 0 0 1 0 0 2 0 0 1 0 0 1 0 0 5 0 0 2 0 0		Jumma-bundee, including the taxes. B. C. Land 8 8 Former balance Batta	0 0 0 2011 4 0 011
	20 11 15	19 11 15	1 0		20 11 15 20 11 15

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Tulub-bagee of Cash.

PAEEKAST.

RADHA KISHUN DAS.

Collectus.	Total cash.	Of stan- dard weight.	Mixed sort.	BALANCE.			
25th Assar, Pooniah	1 0 0 3 0 0 1 0 0 2 0 0 4 0 0 2 0 0 1 4 8	1 0 0 1 0 0 2 0 0 4 0 0 2 0 0 2 0 0		Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes. B. C. Land 6 17 Former balance Collected		0	8
	17 4 1	17 4 8	li .	#	ı		

THE KURCHA HISAB.

This account contains on one side of the page a detailed statement of the land as by the Ekwal and Jumma-bundee, with the amount of the rent demandable from each species of cultivation.

Should any mutations have taken place after drawing up the last account, it will be entered under the head of Kharij, Dakhil, Kumee, Beshee, as the case may be.

On the other side of the page is entered the total demand of rent; and the total sum collected (after deducting any money that may be due on account of Batta, &c.) being deducted from that, the balance is put down, which ought to agree with the balance shewn in the Tulub-baque.

THE PROTECTRESS.

The List of the Papers of the Kurcha Hisab of the balance of Cash of the village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satguon, the Talook of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry. YEAR 1223.

ITEMS. Kurcha Hisab. FILES.

LEALE. 13

KHODKAST.

RAM DOOLAL PAL.

) makes the significant or experimental sections.	Land.	Cash.		M. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, in-			Brought up Former balance	28 14 8 0 0 0
eluding the taxes.	в. с.	R. A. G.	FORMER Datastoc	
Shalee	7 16	15 9 12	c. 19 . 4 . 1 c 4 h m	28 14 8
Sona	4 17	12 2 0	Collected from the Pooniah to the end	
House	0 2	0 8 0	of the year.	
Near to house	0 8	0 10 16	1	
	12 18	28 14	Deduct for batta O O	
Kharij	0 0	000	Total sicca rupees .	2H 12 0
	12 1	8 28 14	8	1) 2 8
Dakhil	0	0 0	0	
	12 1	8 28 14	8	
Kumee	. 0	0 0 0	o	
	12 1	H 28 14	н	
Beshee	. 0	0 0 0	O	
	12 1	8 28 14	8	1

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

KHODKAST.

RAM SOONDER GROS.

	Lat	ıd.	C	ash.			R.	Δ.	G.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.						Brought up Beshee	82 0	2 0	8
Shalee		c. 15	R. 77	A. 8	σ. 0		82	2	8
House	0	6	1	8	0	Former balance	0	0	0
Sona Danga	3	1		2	8	Collected from the	82	2	8
Kharij, transferred by exchange to Tarachand Ghos, from B. c. 3 1	42		88	2	Ö	Pooniah to the end of the year. R. A. G. 82 4 0 Deduct for hatta 0 1 12			
of Sona Danga .	1	0	•	0	0	Total sicca rupees .	82	2	8
Shalce	1	10	3	0	0	Local Block Toleco.	-		
	2	10	6	0	0		0	0	0
	39	12	82	2	8				
Dakhil	0	0	0	0	0				
	39	12	82	2	8				
Kumee	0	0	0	0	C				
•	39	12	82	2	8		1		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

KHODKAST.

RAM JOY DAS.

		*]	Land	١.	•	Cash			R.	Δ.	G.
Rent Jumma- cluding	·bu	nde	e, i			C.		R.		e.	Brought up Former balance	17 0	6 0	12 0
Shalee	•		•	•	_	12				12	Collected from the	17	6	12
Sona.	•			•	4	19	2	12	7	0	Pooniah to the end			
House					0	7	0	1	12	0	of the year. R. A. G.			
					6	19	0	17	6	12	Deduct for ·			
Kharij					0	0	O	0	0	0				
					6	19	0	17	6	12	Total sicca rupecs	17	6	12
Dakhil					0	0	0	n	O	0		0	0	0
					6	19	()	17	6	12				
Kumee		•	•		0	0	0	0	0	0				
					6	19	()	17	6	12				
Beshee					0	0	O	0	0	()				
					6	19	n	17	6	12		Ĭ 4		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

KHODKAST.

RAM LOCHUN GHOS.

					L	and.	Ca	sh.		R.	
Rent Jumma cluding Sona. House	-bu	nde	e,		B. 3	c. 8	R. 8	A. 8	Brought up Former balance Collected from the Pooniah to the end	10 0	0 0
Kharij	•	•	•	•	3 0	14 0	10 0	0	of the year. R. A. 10 0 Deduct for		
Dakhil				•	3 0	0	10 0	0	Total sicca rupees.	10	0
Kumee	•	•		•	3 0	14 0	10 0	0		0	0
Beshee	•	•	•		3 0	14 0	10 0	0			

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

KHODKAST.

JUGONATH NARE.

	Land.	Cash.		R. A.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.	B. C.	R. A.	Brought up Collected from the Pooniah to the end	1 4
House	0 5	1 4	of the year. R. A.	
Kharij	0 0	0 0	Deduct for batta 0 0	
Dakhil	0 5	1 4	Total sicca rupces.	1 4
Kumec	0 5	1 4	•	0 0
Aumee	0 5	0 0		
Beshee	0 0	0 0		
Former balance .	0 5	0 0		
	() 5	1 4	•	

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurchen Hisab of Balance.

KHODKAST.

RAM HURER MUDUK.

	Land.	Cash.		R. A.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.	B. C.	R. A.	Brought up	1 0
House	0 4	1 0	Pooniah to the end of the year.	
Wheel	0 4	1 0	R. A. I O	
Kharij	0 0	1 0	Deduct for batta 0 0	
Dakhil	0 0	0 0	Total sicca rupees .	1 0
	0 4	1 0		0 0
Kumee	0 0	0 0		
Beshee	0 4	1 0	,	
Deside	0 0	1 0		
Former balance	0 0	0 0	1	
	0 4	1 0		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

KHODKAST.

LURHEE KANT DHOBA.

	Land.	Cash.		R. A.
Rent as by the Jumma-bundee, in-			Brought up	1 0
cluding taxes.	B. C.	R. A.	Collected from the	
House	0 4	1 0	Poonish to the end of the year.	
	0 4	1 0	R. A. 1 0	
Kharij	0 0	0 0	Deduct for batta 0 0	
	0 4	1 0		
Dakhil	0 0	0 0	Total sicca rupees.	1 0
	0 4	1 0		0 0
Kumce	0 0	0 0		
	0 4	1 0		
Beshee	0 0	0 0		
	0 4	1 0		
Former balance	0 0	0 0		
	0 4	1 0		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

KHODKAST.

GUNGANARAYUN KAMAR.

	La	nd.	C	ash.		R.	Δ.
Rent as by the Jumma-bundee, in-					Brought up	2	0
cluding taxes.	в.	c.	R.	A.	Collected from the Pooniah to the end	l	
House	0	8	2	0	of the year.		
	0	8	2	0	R. A. 2 0		
Kharij ,	0	0	0	0	Deduct for batta 0 0		
	0	8	2	0	Total sicca rupces	2	0
Dakhil	0	0	0	0	2 com proce rupices		
	0	8	2	0		0	0
Kumee	0	0	0	0			
	0	8	2	0			
Beshee	0	0	0	0			
	0	8	2	0			
Former balance .	0	0	O	0	1		
Γ	0	8	2	0			

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

KHODKAST.

RAM DHUN PODAB.

	Land.	Cash.		R.	Δ.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up Collected from the	1	4
crume carcs.	B. C.	R. A.	Pooniah to the end		
House	0 5	1 4	of the year.		
	0 5	1 4	R. A. 1 4		
Kharij	0 0	0 0	Deduct for batta 0 0		
	0 5	1 4	Total sicca rupees.	1	4
Dakhil	0 0	0 0		_	
•	0 5	1 4		0	0
Kumee	0 0	0 0			
	0 5	1 4			
Beshee	0 0	0 0	:		
	0 5	1 4			
Former balance	0 0	0 0			
İ	0 5	1 4			

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

KHODKAST.

TARACHUND GHOS.

	Land.	Cash.		R.	Δ,
Rent as by the Jumma-bundee, in-	в. с.	В. А.	Brought up	6	0
cluding taxes	0 0	0 0	Collected from the		
Kharij	0 0	0 0	Pooniah to the end of the year.		
	0 0	0 0	R. A. 6 ()		
Dakhil transferred in exchange from Ram Soonder			Deduct for batta 0 0		
Ghos, from B. c. 3 1			Total sicca rupecs.	G	0
of Sona Danga .	10	3 0		0	()
Shalee	1 10	3 0		•	.,
	2 10	6 0			
Kumee	0 0	0 0			
	2 10	6 U			
Beshee	0 0	0 0			
	2 10	6 0	ļ		
Former balance .	0 0	0 0			
ľ	2 10	6 0	,		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

PAEEKAST.

RAM HURRE GHOS.

	La	nd.		Cash			R.	Α.	
Rent as by the Jumma-bundee, in-						Brought up	1		4
cluding taxes.	в.	c.	R.	٨.	G.	Collected from the Pooniah to the end			
Shalee	5	16	11	9	12	of the year.			
Plantains	2	12	9	1	12	R. A. G. 20 11 15			
	8	8	20	11	4	Deductfor			
Kharij	0	0	0	0	0	hatta 0 011			
	8	8	20	11	4	Total sicca rupees.	20	11	4
Dakhil	0	0	0	0	0		0	0	0
	8	8	20	11	4				
Kumee	0	0	0	0	0				
	8	8	20	11	4				
Beshee	0	0	0	0	0				
	8	8	20	11	4				
Former balance .	0	0	0	0	0				
Į.	8	8	20	11	4	1			

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

PAEEKAST.

BAM DRUN DUTT.

	La	nd.	•	Cash			B. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.						Brought up Collected from the	8 6 8
cutume taxes.	₿.	c.	R.	▲.	G.	Pooniah to the end	
Garden	1	7	5	6	8	of the year.	
Sona Danga	1	0	3	0	0	B. A. G. 8 6 8	
	2	7	8	6	8	Deduct for	ł
Kharij	0	0	0	0	0	batta 0 0 0	
	2	7	8	6	8	Total sicca rupees.	8 6 8
Dakhil	0	0	0	0	0		000
	2	7	8	6	8		
Kumee	0	0	0	0	0		
	2	7	8	6	8		
Beshee	0	0	0	0	0		
	2	7	8	6	8		
Former balance .	0	0	0	0	0		
	2	7	8	6	8		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

PAEEKAST.

JUGMOHUN BOS.

	Lar	ıd.	Ca	sh.				Λ.	
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes. Shalee	5		11		g. 4	Collected from the Pooniah to the end of the year. B. A. G.	15	11	4
Kharij	7 0	2	0	0	0	Deductfor batta 0 0 0 Total sicca rupees .	15	11	4
Dakhil	7 0 7	0 2	0	11 0 11	0	Total store rapose .	_		0
Kumee	0	0	0		0				
Beshee	. 0	0	0	0	0				
Former balance	. 0	-	1	11		li			
	7	2	15	11	4	1	}		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

PAEEKAST.

RAM DHUN DUTT.

	Land.		(Cash.			R. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.	в.	c.	1	۵.		Brought up Collected from the Poonish to the end	868
Garden	1	7	5	6	8	of the year.	
Sona Danga	1	0	3	0	0	R. A. G. 8 6 8	
	2	7	8	6	8		
Kharij	0	0	0	0	0	batta 0 0 0	
	2	7	8	6	8	Total sicca rupces .	868
Dakhil	0	0	0	0	0	•	000
	2	7	8	6	8		
Kumee	0	0	0	0	0		
	2	7	8	6	8		
Beshee	0	0	0	0	0		
	2	7	8	6	8		
Former balance .	0	n	n	0	ŋ		
	2	7	8	6	8		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

AYMAH.

BAZIT OLLAH MILKER.

	Land.	Cash.		R. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, in-				0 13 12
cluding taxes.	i	R. A. G.	Collected from the Pooniah to the end	
Shalee	2 11	0 13 12	of the year.	
	2 11	0 13 12	R. A. G. 0 13 12	
Kharij	0 0	0 0 0	Deduct for	
	2 11	0 13 12	batta0 0 0	
Dakhil	0 0	0 0 0	Total sicca rupecs.	0 13 12
	2 11	0 13 12		0 0 0
Kumee	Ó O	0 0 0		
	2 11	0 13 12	•	
Beshee	0 0	0 0 0	<u>)</u>	
	2 11	0 13 12		
Former balance	0 0	0 0 0		
	2 11	0 13 12		

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

AYMAH.

RADHA MOHUN MITE.

	Land.	Cash.		B. A. G. C.
Rent as by the Jumma-bundee, in-			Brought up	0332
cluding taxes.		R. A. G. C.	Poonian to the end	
Sona	0 12	0 3 3 2		
	0 12	0332	B. A. G. C. 0 3 3 2	
Kharij	0 0	0000	Deduct for batta . 0 0 0 0	
	0 12	0 3 3 2		
Dakhil	0 0	0000	Total sicca rupees .	0 3 3 2
	0 12	0 3 3 2		0000
Kumee	0 0	0000		
	0 12	0 3 3 2		
Beshee	0 0	0000		:
	0 12	0 3 3 2		
Former balance .	0 0	0000		!
	0 12	0 3 3 2		•

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Kurcha Hisab of Balance.

CHAKERAN.

BYDENATH PAIK.

	Land.	Cash.		R.	Δ.	G.
Rent as by the Jumma-bundee, ac- cording to the cus- tom of servants.	в. с.	E. A. G.	Brought up Collected from the Pooniah to the end of the year.	2	3	16
Land	8 19	2 3 16	R. A. G.			
Kharij	8 19 0 0	2 3 16 0 0 0	2 3 16 Deduct for batta . 0 0 0			
	8 19	2 8 16	Total sicca rupees .	2	3	16
Dakhil	0 0	0 0 0		0	n	0
Kumee	8 19 0 0	2 3 16 0 0 0				
Beshee	8 19 0 0	2 3 16 0 0 0				
Former bulance .	8 19 0 0	2 3 16 0 0 0				
	8 19	2 3 16				

THE JUMMA-WASIL-BAQEE.

This is the detailed account of the rent demandable, the rent actually collected, and the rent still due, as made out at the end of the year.

The form of this document is, in some districts, different from what exists in others; some including (as in the specimen now given) an account of the land as well as the rent, while others give the rent alone.

The former is more satisfactory, but the latter is less complicated.

The Jumma-wasil-baque generally in use under the native governments, was drawn out, by the ingenuity of the Mohurrurs of Bengal, to an enormous length.

The various items of Chout, Nuzurana, Salamee, Poolbundee, Dustooree, Gram Kurch, Mahtoot, Marocha, Parbunee, Khelat, and many other impositions that existed at that period, having, however, been entirely abolished, the rent is now consolidated under one specific head.

The form might possibly be still very much curtailed in length, and remain of equal utility; but it was considered preferable to print the paper as it actually now exists in the Moofusul, than to make any alterations in it whatever.

Jumma-wasil-bagee of Cash for the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Iulook of Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned. YEAR 1223. THE PROTECTRESS.

-		-				Ī		-		_		_	•	•		•	E	
ITENS.	Total quantity of land.	- 5	Deduct transfer particula	red as	By tra in e chan	x- x- 8e.	Total Deduct land By transfer By transfer Remaining Add land re- Received Received Total Land. particularised change. Khamar. Remaining cived as par- in from the quantity of land.	H. H	lemain land.	ing t	Add lan sived a ticular	d re-	Recei in excha	nge.	Receiv from t Rhams	E e g	Total uantity land.	yo
Ryots present Absconded	B. C. 103 15 0 0	0 25.0	# 01 O	0 000	# 81 O	020	#00	300	. E O O	. w O	# 61 O	.00	400	0 10 %	, o o	500	B. C. 103 15 0 0	.; 20 0
	103	15	103 15 2 10 2 10 0	01	67	21	1	0	101	5	0 101 5 2	9	67	10	0	0	10 2 10 0 0 108 15	20

ı		64
1	5 00	က
Total rent	\$ 10 O	2
	a. 216 0	216
	_ 24	6/
Khamar.	400	0
Rent received	#00	0
haniage And 4		
.exchange.	400	0
Rent received	400	9
larised.	400	0
-noitzag as	,,,,	•
to tnet bbA land received	900	9
•	200	72
	900	တ
Balance of	A 20 O	ĸ
J	в. 210 0	210
Khamar.	A. G. 0 0 0 0	0 (
By rent trans- ferred to the	#. A 0 0 0 0	0 0
	500	0
ferred in exchange.	400	0
By rent trans-	# 90	9
ticulariaed.	300	0
land trans- retred as part-	400	0
Deduct rent of		i
301	# 9 O	9
	9 80	8
Total rent.	A 20	2
4-10-10-10	.00	9
	в. 216 0	21
repr	400	0
to sasston!	#00	٥
	2000	C4
pnuque.	980	100
Rent as by	A 50	5
	в. 216 0	216
	44.	·
1	l gen	
EX3	j g	
Irexs	ts i	
3	S S	
1	; F=≪	

1 3

The second secon									
Items,	Brought over rent.	Decrease as par-		By agree- By regular ment. custom.	Balance of rent.	Increase as parti- cularised.	By agree- ment.	By regular custom.	Total rent.
	F. G.	ri (1 .	1]	6.6	1 :	В. А.	1	A. G.
Kyots present . Absconded	216 5 3 2	0 0	0 0	0 0	0000	0 0	0 0	0 0	0 0 0 0
	216 5 3 2	0 0	0	0 0	216 5 3 2	0 0	0 0	0 0	216 5 3 2
Ireas	Post	Balance of	Former	Grand total	Received from the		Deduct for		Balance
(continued).	poned increase.	rent.	balance.	of rent.	Foonian to the end of the year.		batta.	ысса гиреек.	due.
	В. А.	B. A. G. C.	В. А.	B. A. G. C.	B. A. G.	ಚ	B. A. G. C. B	B. A. G. C.	B. A. G. C.
Ryots present	0 0	216 5 3 2	0 0	216 5 3 2	216 4 18	2	230 21	216 2 15 2	0280
Absconded	0	0000	0 0	0000	0 0 0	0	0000	0 0 0 0	0000
	0	0 216 5 3 2	0	0 0 216 5 3 2	216 4 18	8	0 2 8 0 21	216 2 15 2	0280

SRI SRI DOORGAH, Year 1223. Gopalpor.

Jumma-wasil-baqee.

7	RYOT	RYOTS PRESENT.							
Ітвия,	Total quantity of land.	Deduct land By transtransferred as fer in particularised exchange,	By trans- fer in exchange,	By transfer to the Khamar.	Remaining land.	By trans- Remaining Add land re- Received let to the land, ticularised, exchange,	Received in exchange,	Received from the Khamar.	Total quantity of land
yotee	3. C. 3. 3. 3. 8. 8. 19. 8. 19.	8. C. 2 10 0 0	00 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	89 8 8 8 8 19	B. C. 20 00 0	0000	3000 000	B. C. 91 13 3 8 8 19
	103 15	2 10	2 10	10 0 0 101	101 5	2 10	2 10	10 0 0 103 15	103 15

	ł	1	.; c	~	0	1 01
			÷ ⊆			စာ
	Total rent.	١.	40	0	က	5
	İ	١,	213	-	Ø	216
	Khamar.					1
	from the		; O			0
	Sent received	[P	0	0	0	0
	in exchange.		0	0	0	0
	Rent received	ا ا	9	0	0	9
	larised	1	0	0		6
	and received	. 1	•			-
	to tnex bbA	#	9			9
		5	0	S	5	GN
١	rent.		12			တ
	Balance of		0 4	0 0		5 (
		PA	204			210
	transferred to	14	0	0	>	0
l	By rent	Ħ	0	0	5	0
	exchange.	ز أ	0	0	5	0
	By rent transferred in	1	9			9
-		<u> </u> _		_	-	
1	ferred as par- ticularised.	14	0	> <	>	0
ľ	Deduct rent of land trans-	gi	9	>	۱ د	9
-	And tombod	1	0		- 1	<u>67</u>
			21			63
	Total rent.			_	- 1	īO.
l			213 0	4 6		9
-	rent	4	<u> </u>	5 6		021
	lo sessioni	1 7			- 1	
_	***************************************		9 6			읂
	parqee.		3 5			ಳಾ
Ι.	Rent as by)			SO.
L		ri e	713	1 (51)		216
	٠		•			-
	aed w					
	Ireks	5	8 -d	E		
	3	4		hek.		
	i	<u>ri</u>	: ~	\Box		

g)
دته
-
Ξ,
g
Ĭ.
-
90
=
25
23
1
=
~
22
-
22
- 53
_

SMS pured).	ITEMS Brought over as partitional rent.	Decrease as parti-	By agree-	By regular	Balance of as parti- agree- regular Total rent. poned refinement custom.	Increase as parti- cularised.	By agree- ment.	By regular custom.	Total rent.	Post- poned increase.	Balance of rent.
i	R. A. G. C.	B. A.	R. A. 0 0	B. A. 0 0	B. A. G. C. 213 0 12 0	в. А.	В. А.	в. А.	R. A. G. C. 213 0 12 0	B. A. 0 0	R. A. G. C. B. A. B. A. B. A. B. A. G. C. B. A.
	1 0 15 5	0 0	0 0	0 0	10152	0 0	0 0	0 0	2 3 16 0	0	Aymah 101520000001015200000000000000000000000
Chakeran	2 3 16 (0	0	216 5 3 2	0 0	0 0	0 0	216 5 3 2	0 0	23 16 0 0 </td

	The second secon					
Irems (continued).	Former balance.	Grand total of rent.	Grand total of Received from the Deduct for rent. of the year.	Deduct for batta.	Sicca rupees.	Balance due.
						٠ ٢
	B. A.	R. A. G. C	R. A. G. C. R. A. G. C. R. A. G.	. F. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C.	212 14 4 0 0 2 8 0	0 2 8 0
Ryotee	0	213 0 12	1 0 15 9 0 0 0	0	1 0 15 2 0 0 0 0	0 0 0 0
Aymah	0	2 61 0 15		0 0		2 3 16 0 0 0 0 0
Chakeran	0	. 2 3 16 U	0 01 0 2			
	0	216 5 3	0 0 216 5 3 2 216 4 18 2 0 2 3 216 2 15 2 0 2 8 0	0 2 3	216 2 15 2	0 2 8 0
	> >	, , , , , ,				

SRI SRI DOORGAH, Vear 1223. Gopalpoor.

Jumma-wasil-bagee.

R	RYOTEE.	Ì			***************************************	~		-		-		-						-
ITENS.	Total quantity of land.		Deduct land By trans- By trans- transferred as fer in ex- fer to the particularised, change. Khamar.	land red as arised.	By trans- fer in ex- change.	e ex-	By trai fer to t Khame	ls- he ii	Remain- ing land.	Y ଅ	Add land re- Received Received ceived as par- in ex- from the ticularised. Change. Khamar.	re- par- ed.	Recei in e chan	red x- ge.	Rece from Khan	ived the nar.	Total quantity of land.	nd.
A THE COLUMN TO	Ä			ຜ		ີ	В. С			į.		.:		ပ်	Ħ.	చ	m,	ರ
Khodkast	99	19	ଜଃ	10	es L	10	0		75	6	<u>ن</u> 1	0	্য	10	0	0	99	13
Pacekast	24			0	0	0	0	~		- -	0	0		0	0	0	22	14
	91	13	13 2	10	61	0]	10 2 10 0 0 89 3	3	65	 m	61	0	C1	10	0	10 2 10 0 0 91 13	91	13

	.s 4	12
Total rent.	A. 15 1	0
	в. 150 62	213
from the Khamar.	.00 0	0
Bent received	400	0
.egnadoxe ni	A. 0	0
Rent received	я. 6 0	9
es particu- larised.	Α. 0 0	0
lo men bhA beviecer basi	я. 6	9
**************************************	°;∞++	12
Balance of rent.	- E. L.	0
30 omnolog	144 62	207
ferred to the Khamar.	400	0
By rent trans-	400	0
ferred in ex- change.	400	0
By rent trans-	# 0 O	9
ferred as par- ticularised.	400	0
Deduct rent	O O	9
1418 484 Aurora grant and annual annual annual annual annual annual annual annual annual annual annual annual a	<u>.</u> 9 ⇔ 4	ିଥ
Total rent.	15. 15.	0
	ж. 150 62	0213
Tont.	400	
Increase of	6.8 80 40	120
the Jumina-	A. 15	0
Rent as by	в. 150 62	213
÷		
ITEMS	# 18t	
ITI	odkı	
ے ا	2 %	

	1								
ITEMS,	Brought over rent.	Decrease as parti- cularised,	By agree- ment.	By regular custom.	Brought over Bearrie as particular constom Balance of as particular ment, custom rent culturated, ment custom.	Increase as parti- cularised.	By agree- ment.	By regular custom.	Total rent.
Khodkast	B. A. 6. B. A. B. 150 15 8 0 0 0 62 1 4 0 0 0 213 0 12 0 0 0	8. A. 0 0 0 0	4000	й. А. 0 0 0 0	8. A. G. 150 15 8 62 1 4 218 0 12	₩ 0 0 0 0 0	, A 0 0 0 0 0 0 0 0	9. A. 0 0 0 0	B. A. B. A. G. B. A. G. G.
ITEMS (continued).	Postponed increase.	Balance of rent.	Former balance.	Grand to	Grand total Received from of rent, the Promish to the hearts.	if from De the the De year.	educt for S	icca rupees.	Balance due.
	В. А.	В. А. G.	B. A.		B. A. G. B. A. G. B. A. G. B. A. G.	6	0		

					-		-		ŀ										
ITEMS (continued).	Post;	poned ease.	Balaı	nce of nt.	¥ 8	rmer lance.	Gra	nd tot Frent.	_ ਜ਼	Receive e Pooni nd of th	Postponed Balance of Former Grand total Received from Increase. rent. halance, of rent, end of the year.	Dec	luct fo	Sico	din a	25	E C	lance ue.	1
	-				L		ļ		t			1		4				į	
	ä	4	ď	A. G.	# 	₹	Ħ	Ą	6	B.	B. A. G. B. A. B. A. G. B. A. G. R. A. G.	2	4	م	•	ξ	,	١.	۱ ،
dlesst.	•	•	1		_		-		-		;	_	i	i -	đ	5	i	å	
	>	 >	120	15	<u> </u>	0	150	15	00	150	0 0 150 15 8 0 0 150 15 8 150 14 19 0 1 19 150 19 0 0	_	1	150	10	<	•	c	
Pacekast 0 0	c	•	ę	•	-						!)	•	-	2	>	>		Ø
	>	>	0 0 4 0 0	-	• 	0	<u> </u>	-	4	62	62 1 4 62 1 15 0 0 11 62 1 4 0 0 0	0	0 11	69	_	4	<	_	•
	L	Ī			ļ		-		1				; ,	; 	•	۲	>	>	>
	0	0	213	0 15	۰ آ	0	213	0	6	313	0 0 213 0 12 0 0 213 0 19 213 0 7 0 9 9 10 14 1	0	6	916]	Ī	6	١,	1
								,				>	ď	777	1	1	=	,	x

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Jumma-wasil-bagee.

KHODKAST.

ITEMS,	Total quantity of land.		Deduct land By transfer By transfer Remaining received transferred as in ex- to the land, as particularised change. Khamar, land, as particularised	t land rred as arised	By transfer in ex- change.	nsfer x- ige.	By transfer to the Khamar.	nsfer he nar.	Remain land.	ning d.	Add land received as particu	Add land received as particu-	Received in ex-	Received Received in ex-change. Khamar.	Received from the Khamar.	ived the mar.	To To of le	Total quantity of land.
		T		T		Ť		Ì		Ì		3						
	ri H	ಶ	ä	ວ່	ë.	ಪ	ë.	ຍ	Ħ,	ຍ	œ,	5	Ħ	ຮ່	Ħ	ಶ	Ä	່ວ
Ram Doolal Pal	12	18	0	0	0	0	0	0	12	18	0	0	0	0	0	0	12	18
Ram Soonder Ghos	42	S	64	10	63	10	0	•	33	12	0	0	0	0	0	0	89	12
Ram Joy Das	9	19	0	0	0	0	0	0	9	19	0	•	0	0	0	0	9	19
Ram Lochun Ghos	ಣ	14	0	0	0	0	0	0	ಣ	14	0	•	0	0	0	0	တ	14
Jugonath Nace	0	5	0	0	0	0	0	0	0	20	0	•	0	•	0	0	0	70
Ram Huree Muduk	0	4	0	0	0	0	0	0	0	4	0	•	0	•	0	0	0	4
	99	2	64	2	67	2	0 0	0	63	12	0	10	0		0 0	t^-	63	12

se t eft -sm	dee.			erred	-X9		perred erred	TCC	30	-or L	-no		-ega	pa		rent	
	ra io	Isto'I	Ded	lotant lanert req as siral	r va sasrt ni ber	Gpend Gpend	trainst tot Khar	Balan	er io	bbA. asi lo	eerve itraq itraf	Rent	ехсрв	insA viso mori	Kba	LatoT	
G.		В. А.	1		i					l	4	ď	4		L		
8		28 14									0	0	0				
8	_	88									0	0	0				
6 120 0	0	9 41	12 0	0	0	0	0	17	6 12	0	0	0	0	0	0	17 (6 12
응	0	0 01									0	0	0				
용	0	1 4				_					0	0	0				
-	0	1 0									0	0	0				
80	0	014611 8	8	0 9	0 9	l-	0	1401	11 8	0	0	0	0	0	0	401	8

Jumma-wasil-baqee.

KHODKAST.

					ı															1
ITEMS (continued).	Bro	Brought over rent.		Decrease as parti- cularised.		By agree- ment.		By regular custom.	Bala	Balance of rent.		Increase as parti- cularised.		By agree- ment.	۲ <u>۲</u> ۳	By regular custom.		Total rent.	ent.	ı
Ram Doolal Pal Ram Sconder Ghos Ram Joy Das Ram Lochun Ghos . Jugonath Naee	 82 82 17 10 1	4. 22 6 1 0 4	.88. 0000	400000		400000	4000000	₹000000	82 82 17 10 10	4440040	9.00 G C C C	4000000	100000	#000000	400000	400000		28 14 117 110 110	4.4.6.6.9.4.9.4.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0	:mme:000
	 140 11	11	00	8 0 0	1	0	0	11 0+1 0 0 0 0	9	1	8	0	0	0	-		0 0 0 140	11 0	1	00

Postponed Balance of Former Grand total Received from Increase. rent. balance of rent. end of the year,	B. A. B. A. B. A. G. G. B. A. G. G. B. A. G. G.
ned Balan	
Postpor	400000
ITEMS (continued).	Ram Doolal Pal Ram Soonder Ghos Ram Joy Das Ram Lochun Ghos Jugonath Naee

SRI SRI DOORGAH, Yrar 1223. Gopalfoor.

KHODKAST.

Items,	Total quantity of land.	Deduct land By transfer By transfer transferred as in ex- to the particularised change. Khamar.	By transfer in ex- obange.	By transfer to the Khamar.	Re- maining land.	Add land re- ceived as par- tionlarised.	Received in ex- change.	Received from the Khamar.	Total quantity of land.	_ &-
Lukee Kant Dhoba Gunganarayun Kamar . Ram Dhun Podar	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	B. C.	 0 0 0 0 0 0	B. C. 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	 0 0 0 0 0 %	B. C. 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		#000g	24820
Brought over	0 17 66 2	0 0 2 10	0 0 2 10	0 0 0 0	0 17 63 12	2 10 0 0	2 10 0 0	0 0	88	12
	66 19	2 10	2 10	0	64 9	2 10	2 10 0	0 0	99	19

1 .			
	A.G. 0 0 0 0 0 0 0 0	0 %	8
Total rent		4.[11
	1 1 1 6	140 140	150
from the Khamar.	₹ 0000	00	0
Rent re-	ж. 0 0	00	0
ехсрапке.	90000	00	0
mi bayiaa	40000	00	0 0 9
Rent re-	600°	90	
particu- lariaed.	40000	00	0
-er basi to as bevies	4000	00	0
Add rent	5000	90	9
	30000	0 00	- o
Just 10	40040	11	15
Вајалое	в. 1 2 1 0	140	144
to the .ramar.	40000	00	0
By rent transferred	#0000	00	0
change.	40000	00	0
-ralanari -xa ni bar	4000	00	0
By rent	÷000	09	9
as particu. Leairsí	9000	00	0
bnsi lotner berrelansi	40000	00	0
Deduct	40000	0	9
	30000	0 00	Ø
l'otal rent.	40040	11	15
, , , 11	# - 61 - O	46	0150
of rent.	40000	00	10
Increase	<u> </u>	88	08
-sapunq	0000		
by the	400#0	4 ==	15
as insil	#1-01-0	4 146	150
	; g : :	•	
	Lukee Kant Dhoba Gunganarayun Kams Ram Dhun Podar . Tarachand Ghos .	•	
ITEMS (continued).	P de la la la la la la la la la la la la la	•	
in K	G Frank	Ver	
o H	Kan Indian	rr Q	
©	cha Car	Brought over	
1	Lukee Gunga Ram J	Į.	
•	L L C M H	EQ	

ITENS.	Bro	Brought over rent.		Decrease as parti- cularised.	asse rti-	By agree- ment.		By regular custom,	H d	Balance of rent.	e of	1 -	Increase as parti- cularised.	By agree- ment.	ļ ————————	By regular custom.	불를	Total rent.	ren	ور ا
Lukee Kant Dhoba Gunganarayun Kamar Ram Dhun Podar Tarachand Ghos	¥ 61 9	400+0	60000	#0000	40000	#0000	10000	40000	40000	# - G - O	40040	90000	A. 0 0 0	40000	40000	±0000	40000	15 T 15 T 16 T 16 T 16 T 16 T 16 T 16 T	40040	50000
Brought over	29	##	0 &	00	00	00	00	00		10 4 140 11		0 0	0	0	0	0	00	10 140	4	0 %
	150	12	ø	0	0	0	0	0	-	15 8 0 0 0 0 0 130 15 8	2	į .	0 0 0 0 0 150 15	0	0	0	0	150	15	æ

	-	_	-	-						
ITEMS (continued).	Postponed increase.	Balance of rent.	Former balance.	Grand total of rent.	Received from the Pooniah to the end of the year.	end .	Deduct for batta.	Sicca rupees.	Ba	Balance due.
Lukee Kant Dhoba Gunganarayun Kamar Ram Dhun Podar	 0000 000	H. A. G. 22 O O 1 1 4 O 6 O O	4000 000 000	R. A. G. 1 0 0 2 0 0 1 4 0 6 0 0	8. 1 2 0 1 4 0	6000 6000	A. G. 0	R. 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	#0000 #0000	40000
Brought over	00	10 4 0 140 11 8	0 0	10 4 0 140 11 8	10 4 140 10	081	0 0 112	10 4 140 9	00	0 00
	0 0	150 15 8 (0	150 15 8	150	21	1 12	14 12 0 1 12 150 13 0	0 0	8

SRI SRI DOORGAH, Year 1223. Gofalfoor.

PAEEKAST.

	Total quantity of land.	128.5	14
		18 2 7 6 8 FB	24
	Received from the Khamar.	50000	0
	Rec Fron	#0000	0
	Received in exchange.	50000	•
	Rec i exch	,0000	0
	ng ceived as particularised. exchange.	0000	0 0 0 0 0 0
	Add ly ceived ticula	#0000	0
	tining 1d.	787	24 14
	Rema	10 4 6 0 H	25
	By trans- fer to the Khamar.	50000	0 0
	FER	#0000	0
	in in in in in in in in in in in in in i	00000	0
	By trans- fer in exchange.	40000	0
-	Deduct land By trans- By tr transferred as fer in fer to particularised, exchange, Khar	30000	0
	Dedu transfe particu	#0000	0
	Total quantity of land.	 17 29	77
	of 1	≒∞0 ~ ~ ~	74
	Items.	Ram Huree Ghos Radha Kishun Das Jugmohun Bos Ram Dhun Dutt	
	ı	ままずは	

1	94040	4
Total rent.	42426	1
	120 F	62
Khamar.	40000	0
Rent received from the	£0000	0
in exchange.	10000	0
Rent received	MO000	0
-solitsq ss larised.	40000	0
to test bbA beviseer basi	20000	0
	24040	4
Balance of rent.	4 11 4 11 9	-
	48 12 12 8	62
Khamar.	40000	0
By rent trans-	,0000	0
excpsnge.	40000	0
By rent trans- ferred in	40000	0
-snart baal -raq as berreî -besiraluoit	40000	0
	1	0
Deduct rent of	#0000	
	9.4040	4
Total rent.	A:14:10	_
	0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 0 15 0 0 0 15 0 0 0 0	0.62
lo esseroni duen		
-	9.4848 90000	40
the Jumdee.	.4.1.4.1.6 6	~
Rent as by	8 13 8 8	62
g ·	E Da	
inu	D B B C	
Food 13	Kist In	
Irens (continued).	Ram Huree Ghos . Radha Kishun Das Jugmohun Bos Ram Dhun Dutt .	

	ent.	94040	4
	Total rent.	41410	-
	i i	8. 15 15 8	8
	igr om.	40000	٥
	By regular custom.	40000	9
	By agree- ment.	10000	6
	_ \$0 E	#0000	=
	Increase as parti- cularised.	40000	6
	Inca Re p cular	#0000	0
	of	94040	77
	Balance of rent.	41410	-
	Bal	8 15 18 8	85
	Jar.	40000	c
	By regular custom.	40000	0
	By agree- ment.	₹0000	
	F 50 H	40000	0
	ease urti- ised.	40000	0
	Decrease as parti- cularised,	#0000	0 0
	over	94040	; † [
	ght ent.	4H#H9	-
	Brought over rent.	S 12 30 8	63

		, g	
	ITENS (continued).	a Digital Digi	
	fre.	re (
	3	Dhu Ki	
		Ram Huree Ghos . Radha Kishun Das Jugmohun Bos Ram Dhun Dutt	
•	1	我我小孩	

ITEMS . (continued).	Postponed Balance of increase, rent.	oned.	2 1	it.		Former balance.	# 9 F	Gra	Grand total th	the R	Received from Deduct for Sicca rupees. Balance end of the year.	from h to the year.	Å	duct	To I	icea	adnı	<u>si</u>	due
Ram Huree Ghos Sadha Kishun Das Jugmohun Bos Ram Dhun Dutt	40000	40000	4 5 1 1 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	4. 11 6	34848	40000	40000	20 17 15 8	4. 11. 6. 11. 6. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6. 6. 8. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6.	8 4 8 17 8 8 17 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8					4 <u>2</u> 000	20 17 17 15 1 8	411411	9 4 00 4 00	4000 000
	0	0 0 62 1 4 0 0	62	-	4	0	0	62	1	62 1 4 69	l	1 15 0 0 11 62 1 4 0 0	0	0	Ξ	3	-	4	

SRI SRI DOORGAH, Yrar 1223. Gopalpoor.

Ireas.	To quan of la	Total quantity of land.	Deduct land By trans- By trans- transferred as fer in ex- fer to the particularised, change. Khamar.	land red as trised	By trans- fer in ex change.		By tr fer to Khan	ans- o the ner.	Remain- ing land.		Add land re- F ceived as par- ticularised.	nd re- s par- ised.	Received in ex- change.		Received from the Khamar.		Total quantity of land.	7. Ž-d
Bezit Ollah Milkee . Radha Mohun Mitr .	989		#00	:00	# 0 0	ಬೆ ೦೦	.00 0	500	# 00 O		#00	ಪೆ೦೦	, O O	300	. O O	500	400	11. 12
	65	တ	0	0	0	0	0	0	ဓာ	န	0	0	0	0	,o	0	တ	၂ တ

Treas. Post- Pos		300	101	1		_				
1 0 15 20 0 0 18 12 0 0 0 0 0 18 12 0 0 0 0 0 18 12 0 0 0 0 0 18 12 0 0 0 0 0 0 18 12 0 0 0 0 0 0 18 12 0 0 0 0 0 0 0 18 12 0 0 0 0 0 0 0 18 12 0 0 0 0 0 0 0 18 12 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	1			ı	1 44	900		g	1	1_
1 1 2 2 2 2 3 2 3 3 3 3	Total rent.	1		ı	i i	1	1	la ja	1	1
1 1 2 2 2 2 3 2 3 3 3 3	1		1	ı	l and	4 52 50	0	A S	#00	0
1 1 1 2 2 0 0 0 1 1 2 2 0 0 0 0 0 0 0 0	Kbamar.		l	l	H	#00			100	
Brought over as particular rent. Post- P	from the	ı	1		ılar	100		Sees	1	ı
Brought over as particular rent. Post- P	hewisser traff	#00	10		regr	l .	1	E	ı	
Brought over as particular rent. Post- P	.egnsdoze ni	400	0	ı	By G	#00	10	icca	1	0
1	Rent received	#00	0	1	9,	1:00			#00	
1	-noirrag as	400	0		y agr meni	1		ct for	400	0
Post- Post		400	0	ı		 	;	bac	e 00	0
1 0 15 20 0 0 13 12 0 0 0 1 0 0 1 0 15 2 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 0 1 1 0 1 1 0 1 1 1 0 1 1 1 1 0 1 1 1 1 0 1 1 1 1 0 1 1 1 1 1 0 1	 	500			erti	400	0		ļ	
1 0 15 20 0 0 13 12 0 0 0 1 0 0 1 0 15 2 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 0 1 1 0 15 2 0 0 0 0 0 0 1 1 0 1 1 0 1 1 1 0 1 1 1 1 0 1 1 1 1 0 1 1 1 1 0 1 1 1 1 1 0 1	rent.	326	15	l	Inc	#00	0	# 6	500	0.7
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	Belance of	4 55 00	0			1 : 0 8	0	t the	.: 07 00	10
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0			<u></u>	ı	0 .			be to	1	
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		400	0	ı	anc	1		mia of 1	1	
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		#00	0	ı	Ba .		i	Pag Pag	400	-
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	change.	400	0		<u> </u>	i	 	72	200	61
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		ł			in in in	400	0	호실	300	10
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		# 00	_		y re	#00	0	fre	1	ı
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	-rag as perrer bearisfuoit	400	0		<u> </u>			5	*00	1
1 0 15 20 0 0 13 12 0 0 0 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	-ensit basi to	#i00	0		gree nt.	400	0	5 g		
1 0 15 20 0 0 13 12 0 0 0 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	trex torber	100			ly a	# O O	0	E de	•	l
1 0 15 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	İ							<u> </u>		
1 0 15 15 15 15 15 15	Total rent.				eas arti ised	400	0	ود	ુ ં ≎ હા	Ç1
1 0 15 12 0 0 14 15 15 0 15 15 15 15 15					Pecu Har	400	0	FF	. N 80	15
1 0 15 12 12 13 14 15 15 15 15 15 15 15	rent	- 100	-10					alaı re	4 65 65	0
400 -			0		840			A		
400 -					まま			198		
400 -					Ton I		1	a do s		
Ireas (continued). Bazit Ollah Milkee 0 Radha Mohun Mitr 0 Ireas. Ireas. Ireas Ireas (continued). Bazit Ollah Milkee . Radha Mohun Mitr . Radha Mohun Mitr .	Rent as by		0		<u> </u>	#00				
Ireas (continued). Bazit Ollah Milkee Radha Mohun Mita Radha Mohun Milkee Radha Mohun Milkee Radha Mohun Milkee Radha Mohun Milkee Radha Mohun Milkee		<u> 400</u>	-	١		e H			ຍ ±:	
Irrass (continued). Bazit Ollah Mil Radha Mohun I Radha Mohun Radha Mohun Radha Mohun Radha Mohun Radha Mohun		ke Ait				lke Mij		اۃ	N. i.e.	
Iram (continue Bazit Ollah Radha Mohr Radha Moh Radha Moh Radha Moh	_ g	E E	- 1		5	2 8	ı	i ge	12 H	
Bazit Oll Bazit Oll Bazit Oll Bazit Oll Radha N	ina	ਰੂ ਰ	1	İ	E I	를 다 다	l	4.4	4 G	
Bazit Radha Bazit Radhi	l in	E B		-		ರಕ್ಷ	l	8	52	
		zit	ı			ğ ğ:		l	dh tr	
		8 8		1		m m	l	-	å ≈	

SRI SRI DOORGAH, Yrar 1223. Gopalfoor.

YEAR 1223. GCHAKERAN.

Jumma-wasil-baqee.

	Total	1	-			-					
Ітвия.	quantity of land.	transferre particulari	d as d	y transfer in ex- change.	remont mad by transfer by transfer transferred as in ex- to the particularised, change. Khamar.	Remainin land.	Add land re- ceived as par- ticularised.	r- Received in exchange.	Rece from Khan		Total quantity of
Bydenath Paik .	в. с. 8 19	, O	50	0 %	B. C.	B. C. 8 19	B. C.	# O	# O	50	B. C.
		F	-	P		E			-	-	
ITEMS (continued).	Rent as by the Jumma- Jumdea, Dundea,	of rent. Fotel rent	Deduct	entoflan ransferre s partion larieed.	By rent transfer- cd in ex- change.	By rent ransferred to the Khamar.	Balance of rent.	land re- eived as sarticu- arised.	ent re- sived in cohange.	eived om the	hamar. tal rent.
			+	3		1	7	0 10	K9	aî.	
Bydenath Paik	2 3 16 0	A. B. A. 0 2 3 1	.e.	0 % 0 0	₩ 0 ¥ 0	0 ∳. 0	2 3 16	4 O	8. A. 0 0	. O A	B. A. G.
							•	-	-		3

	Ι.	1	ı	•
	Total rent.	R. A. G. 2 3 16	Balance due.	9. A.
	By regular custom.	8. A. 0 0	Sicca rupees	B. A. G. 2 3 16
	By agree- By regular custom.	B. A. 0 0	Grand total Received from the Deduct for Sicca rupees, of the year,	я. О 0
	ncreas s parti ularisec	B. A. 0 0	from the to the end	A. G. 3 16
	nlar Balance of a n. rent. c	A. G. 3 16	Received Pooniah of the	4 K
-	<u> </u>	H 02	l total ent,	. 6. 16
	By regule custom.	B. A. 0 0		ä. €2 4. &2
	By agree- ment.	я. 0 0	Former balance.	40
	Brought over as per- rent, treularised, ment, custom.	8. O O O	Postponed Balance of increase.	B. A. G. 2 8 16
	Brought over rent.	2 3 16	Postponed increase.	4. 0 0
	ITEMS,	Bydenath Paik	ITEMS (continued).	Bydenath Paik

THE SEEAH.

THE Seeah, or Seeaha, is the daily ledger or accountbook of the receipts and disbursements of the village.

It commences the day on which the Pooniah is performed, and terminates with the current year.

An original Seeah has three distinguishing marks at the top of the first page; for during the Poojah, or religious ceremony (which always precedes the Pooniah), the Brahmun who performs the ceremony mixes a small quantity of sindhoor (or red ochre) with some ghee, and some huldee (or turmeric) and chundun (or sandal-wood) with water; and a small portion of these three mixtures, each about the size of a rupee, is put upon the first leaf of the Secah, the name of some Hindoo deity having been previously engrossed.

The Poojah, or worship, is usually performed by the Poorkayut Brahmun of the Pooniah Patur Ryot; though it is sometimes performed by the Poorkayut Brahmun of the Gomastu.

The Ryot whose family have for generations been in the habit of paying the first money at the Pooniah, is denominated the Pooniah Patur Ryot; and at the Pooniah he pays (according to custom) his rupee or two into the hands of the Gomastu, who, taking it, makes it over to the Brahmun, who places it in the tilea, or receiving vessel.

The Poojah is generally in honour of Lutchmee, the goddess of fortune; and the time of performing it is fixed by the Brahmuns, who choose some hour and day which they consider fortunate and auspicious.

The Pooniah usually takes place in the months of Jet'h and Assar.

The Seeah will be found to contain all the sums received. whether of regular or miscellaneous revenue; and the same with regard to disbursements. The different items of rent should correspond exactly with the Tulub-bagee. It may be proper also to add, that the payments are generally, in large villages, collected from the Ryots by the Gomastu's issuing small slips of paper called "Dowl Khuzana," which contain the name of the Ryot and the sum due by him for the current kist; and when the money is collected by the Paik, it is paid over to the Gomastu in the name of the Ryot from whom it is so levied.

THE PROTECTRESS.

Daily Cash Account of the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned.—YEAR 1223.

Date 27th Assar.

Day . . . Tuesday.

Daily Cash Account.

ITEMS.	an p	aou	tal int icu sed	as -	BI	illed oces c ands reigh	of ard	Mixed and other coins.
Ram Doolal Pal paid in person Ram Joy Das paid in person Ram Soonder Ghos, by his brother Ram Lochun Ghos, by Tarachand Ghos Ram Dhun Dutt paid in person . Radha Kishun Das paid in person . Ram Huree Ghos, by Ram Dhun Dey Jugmohun Bos paid in person	1 0 2	0 8 0 4 4 0	0 0	000000	10	A. 0 8 0 4 4 0 0	60000000	R. A. G. O
	7	0	0	0	7	()	0	000

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

EXPENSES OF THE AUSPICIOUS POONIAH.

Expenses of	T	H E	UA	SP.	cious Pooniaii.
ITEMS.	T		otal loun		R. A. G. C
Rice for the idol Plantains Sugar and sweetmeat Fragrant stick, dammer, and vermilion Betel and betel-nut Large earthen pot, one Small ditto, one Cloth for the worship of the idol Cloth for the cover of the	0000 000	0 1 0 0 0 1 0 0 1	0 5 10 2 5 7 2	0 0 0 2	A pair of cloths as a present to the person perform- ing the Pooniah. Compensation for performance of the worship Scat, ring, and modhupokor* Sandal-wood Musician () 1 0 0
	0	8	13	3	

^{*} A composition of honey, sugar, and duhee, placed in a small brase cuttome.

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

BALANCE.

ITEMS.		Т	otal a	moun	t,
Receipts paid in on the auspicious Pooniah Disbursements	•	B. 7 1	A. 0 4		c. 0 3
. IN HAND.		LENT			
R. A. G. C.			R	. А.	G.
In the charge of Bydenath Paik 5 11 1 1		•	. (0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date 1st Sawun. Until the 30th day.

Daily Cash Account.

	ITEM	8.			Total a as par lara	rticu-	Milled of sta weig	ndard	and o	xed other ns.
Own funds Borrowed		:	•	•	в. 57 О	12 0	в. 57 0	A. 12 0	в. О О	A. 0 0
					57	12	57	12	0	0
			C	NWC	FUND	s.				
Established : Miscellaneou			•	:	57 0	12 0	57	12 0	0	0
					57	12	57	12	0	0
		1	STA	BLIS	HED I	RENT	s.			
Ryotee . Khamar		•	•	:	57 0	12 0	57	12 0	0	0
					57	12	57	12	0	0

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

RYOTEE.

ITEMS.	am	otal ount rticu	88 1-	Mil rupe stan wei	es of dard	ar	1er
0.7 (R.	۸.	Ģ.	R.	A.	R.	A.
3d Sauren. Ram Doolal Pal paid in person.	4	0	0	4	0	0	0
Ram Lochun Ghos, by Bydenath Paik	2	Õ	Õ	2	Ō	ō	0
4. Bydenath Paik 29 Rs., viz. Ram	-	•	•	_			
Soonder Ghos	15	0	0	15	0	0	0
Ram Joy Das	4	0	0		0	0	0
Ram Huree Ghos	3	0	0		0	0	0
Radha Kishun Das	3	0	0		0	0	0
Jugmohun Bos	4	0	0	4	0	0	0
8. Ram Lochun Ghos paid in person .	1	12	0	1	12	0	0
	36	12	0	36	12	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

RYOTEE.

Items.		Total amount as particu- larised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	Α.	a.	R.	Α.	
Brought forward	36	12	0	36	12	O	()	0	
Jugonath Nace, by Bydenath Paik .	0	8	0	0	8	0	0	Q	
Gunganarayun Khamar paid in person	0	8 8	0	0	8	()	O	0	
Ram Dhun Dutt, by Bydenath Paik	3	8	Ü	3	8	0	O	0	
Ram Huree Ghos, by Ram Dhun Day	1	0	0	1	0	0	0	0	
5. By Bydenath Paik 8 Rs., viz. Ram									
Doolal Pal	2	0	()	2	0	0	0	0	
Ram Soonder Ghos	6	0	0		0	0	Ó	0	
20. Ram Joy Das paid in person .	0	8	0		8	0	0	Ö	
23. Ram Doolal Pal, by Bydenath Paik	2	Õ	()		Õ	0	0	Ö	
25. Ram Soonder Ghos paid in person	5	Ö	Ö	1	ö	0	ö	ö	
	57	12	 ()	57	12	()	()	()	

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

Items.	am pa	ount ount rticu rise	88]-	ruj sta	Ille pees inda eigh	of rd	aı otl	xed nd ner ns.
2d Sawun. Paper. By Jugmohun Bos 26. Remittances sent from hence to Calcutta, to Srijut Gour Mohun	B. 0	A. 4	а. О		4.	а. О	B. 0	A. 0
Rent carried.	57	0	0	57	0	0	0	0
Bydenath, for carrying the rent to Calcutta, travelling expenses 28. Monthly Pay.	0	2	0	0	2	0	0	0
Raj Chunder Roy paid himself	3	0	0	3	0	0	0	0
	60	6	0	60	6	0	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

In the charge of Bydenath Paik

BALANCE.

Item	ITEMS.							
Receipts for this month Balance of last month	•		•		R. 57 5	12 11	g. 0 1	0. 0 1
Disbursements	•			•	63 60	7 6	1 0	10
					3	1	ı	1
	PART	cicui	ars.					
IN HAND.					LENT.			

YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date . . . 1st Bhadun. Until the . . . 31st day.

Daily Cash Account.

ITEMS.		as pa	amount rticu- sed.	of sta	rupees ndard ght.	and	ixed other ins.	
Domested		R. 32 0	A. 12 0	в. 32 0	л. 12 0	и. О О	л. О О	
		32	12	32	12	0	()	
ow	'N	FUND	s.					
Established rent	- 1	30 2 32	12 0	30 2 32	12 0 12	0	0 0	

SRI SRI DOORGAH.

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

Items.	am pe	l'ota ount rtica rise	. as	ru st	fille pees uida eigh	of rd	Mixe and othe coin		
5th Bhadun.	R.	A.	a.	R,	٨.	G.	ĸ.	۸.	
Tarachand Ghos, by Suroop Ghos	2	0	()	2	0	0	0	()	
Ram Joy Das, by Bydenath Paik .	2	Ö	0	2	0	0		Ö	
8. Ram Soonder Ghos, by Bydenath Paik	5	0	0	5	0		Ö	ő	
0. Ram Doolal Pal, paid in person . 1. By Bydenath Paik 4 Rs.—viz.	3	0	0	3	Ö	0	Ö	()	
Ram Huree Ghos	2	()	0	2	0	0	()	0	
Jugmohun Bos	1	0	O	ī	n	0	Ö	ö	
Radha Kishun Das	1	0	0	ī	0	0	ñ	Ö	
	16	()	()	16	()	()	()	()	

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

ESTABLISHED RENT.

ITEMS.	am pa	Fotal ount rticu rrise	&5 	ru st	fillee pees andar eigh	of rd	ar otl	xed nd ner ins.
Brought forward	R. 16 1 1 0 2	4. 0 4 0 8 0		1 0 2	A. 0 4 0 8 0	6. 0 0 0 0	0 0 0 0	A. 0 0 0 0
	21	12	0	21	12	0	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALFOOR.

Daily Cash Account.

ltems.	Total amount a particularised.		85 1-	ru st	fille pees anda eigh	of rd	a: otl	xed od ner ns.
Brought forward	в. 21 5	A. 12 0		R. 21 5	A. 12 0	G. 0	в. О О	A. 0 0
20. Ram Soonder Ghos paid in person Ram Huree Ghos, by Sham Surcar	1	Ö	Ö		Ö	0	Ö	Ö
22. Jugmohun Bos, by Bydenath Paik Radha Kishun Das paid in person.	1	0	0	1	0	0	0	0
25. Ram Huree Muduk, by Sonatun	1	U	U	•	U	۷	U	U
Muduk	0	8	0		8	0	0	0
27. Lukhee Kant Dhoba paid in person	0	8	0	0	8	0	0	0
	80	12	0	30	12	0	0	0

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

MISCELLANEOUS REVENUE.

ITEMS.	Total			Milled			Mixed	
	amount as			rupees of			and	
	particu-			standard			other	
	larsed.			weight.			coins.	
15th Bhadun. Tarachand Ghos paid in person on account of Pottah Salamy							R.	

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALFOOR.

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

Items.	am P	Tota iouni artic arise	t as u-	ru st	Mille pees anda vorgh	of rd	at ot	xed nd her ins.
15th Bhadun. Huree Sing Roy came to call for rent, his hire and diet, from the 13th Bhadun to the 15th day—3 days. R. A. Hire 0 6	R.	Δ.	G.	R.	Α.	G.	R.	Λ.
Diet 0 8	0	9	0	0	9	0	0	0
17. Monthly pay. Raj Chunder Roy paid himself 18. Office mat.	3	0	0	3	0	0	0	0
By Ram Soonder Das, 1 mat	0	7	0	0	7	0	0	0
	4	0	0	4	0	0	0	v

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

Items.	as p		2U-	Milled rupees of standard weight.			Mn and coi	other
Brought forward 29. Remittances sent to Calcutta, to Srijut Gour Mohun Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik . Rent carried. Bydenath Paik for carrying the rent to Calcutta, his	4	0	g. 0	8. 4 4	0	в. О	R. 0	0
travelling expenses	0	2	0	0	2	0	0	0
	35	2	0	35	2	0	0	0

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

BALANCE.

In the charge of Bydenath Paik . .

ITBM	(8 .				То	tal an	aoun	t.
Receipts for this month Balance of last month	•	:	•	:	1. 32 3	A. 12 1	е. 0 1	0. 0
Disbursements	•				35 35	13 2	1 0	1
					0	11	1	1
•	PART	CUI	ARS.					
in Hand.					LENT.		A	er.

11 1

YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date	•		•	1st Assin.
Until the .				30th day.

Daily Cash Account.

ITEMS.			ası	l ame partic	cu-		d ru tand eigh	ard	and	xed other ins.	
Own funds Borrowed		•	•	R. 15 25		6. 0 0	R. 13 25	A. 0 0	g. 0 0	R. 2 0	A. 0 0
	•	(wn	FUN	DS.						
Established a Miscellancou		e .	•	15		0	13	0	0	0	0
				15	0	0	13	0	0	2	o

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

ITLM8.	Total amount as particu- larived.		icu-	011	ed ru stand	lard		xed other ns.
5th Assin. Jugonath Nace paid in person 8. Ram Soonder Ghos, by Bydenath Paik Turachand Ghos, by Kalee	n. 0 2	а. 8 0	a. 0 0	n. 0	л. 8 0	a. O	к. О 1	A. () ()
6 Ghos 9. Ram Doolal Pal, by Kasy Kamar, paid in person 11. Ram Dhun Dutt, by Neelu	1	0	0	1 1	0	0	0	0
Dutt	5	0 8	0	4	() 	0	1	0

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Duily Cash Accordat.

ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.			of s	d ru and eight	and	zed other ns.	
	R.	Δ.	œ.	R.	Δ.	œ.	R.	۸.
Brought forward	5	8	0	4	8	0	1	0
Ram Joy Das, by Bydenath Paik 15. Bydenath Paik 6 Rs., viz. Radha Kishun Das Ram Hurse Ghos Jugmohun Bos 17. By Ram Soonder Ghos 2 Rs., viz. on his own ac-	1 2 2 2	0 0 0 0	0 0 0 0	1 2 1 2	0 0 0	0	0 0 1 0	0 0 0
count .	1	0	0	1	0	0	0	0
For Ram Lochun Ghos .	ī	0	Õ	1	0	0	0	0
20. Gungunarayun Kamar paid in person	0	8	0	0	8	0	0	0
	15	0	0	13	0	0	2	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

BORROWED.

Items.	Total amount	Milled rupees	Mixed			
	as particu-	of standard	and other			
	larised.	weight.	coins.			
20th Assin. Gour Mohun Mitr, by Ram Chunder Roy	R. A.	B. A.	R. A.			
	25 0	25 O	O O			

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

ITEMS.	Total amount as particu- larused.			of s		Mixed and othe coins.		
7th Assin. Messenger's expenses. Bydenath Paik, for carrying a letter to Srijut Jumeendar, the well-intentioned, his travelling expenses. 10. Thana Bellya Barandah expenses. Brij Mohun Roy Burkundaz came for the Paik and Mundul, to enter into a recognisance, his daily hire	0	4		0	4. 2		в. О	A. 0
	0	6	0	0	6	0	0	0

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS

DISSURSEMENTS.								
Items.	8.5	Total amount as particu- larised.			ed ru stand reigh	and	ixed other ins.	
Brought forward 21. Remittances sent from hence to Calcutta, to Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik	B. 0	6	g. 0	0	6	e. O	B. 0	A. 0
Rent carried. Bydenath Paik, for carrying the rent to Calcutta, his tra-						_	0	0
velling expenses Oil expenses. From the 25th Assar to the 21st Assar, 2 months 27 days, at 10 gundas per day, 2 seers, 11 chats, 2 mindas	0	2	0	0	2	0	0	0
11 chats, 2 gundas		D 	U			0	- 0	
	32	14	0	32	14	0	0	0

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

ITEMS.	Total amour as particu- larised.			ofs	ed ruj tanda eight	ird	Mixed and other coins.		
Brought forward	R. 32	۸. 14	а. О	в. 32	۸. 14	g. 0	R. 0	A. 0	
Monthly pay. Raj Chunder Roy paid himself	6	0	0	6	0	0	0	0	
Festival expenses. Raj Chunder Roy paid himself	1	8	0	1	8	0	0	0	
	40	6	0	40	6	0	0	0	

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

BALANCE.

Items.			Total amount as particu- larised.				Milled rupees of standard weight.				Mixed and other coins.		
Receipts for this month Balance of last month		•	в. 40 0	0 11			в. 38 0		д. 0 1			A. 0 0	
Deduct—add .			40 0	11 0	1 0		38 2			1 dd		0 ded.	
Disbursements .		•	40 40	11 6	1 0		40 40	11 6	1 0	0	0	0	
			0	5	1	1	0	5	1	1	0	0	

PARTICULARS.

IN HAND.				í		LENT				
	. (₽.	c.	١					A.	G.
In the charge of Bydenath			_	l					_	^
Paik .	5	1	1	1	•	• •	•	•	U	U

YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date 10th Aggun. Until the 30th day.

Daily Cash Account.

Items.				as	l am parti trisec	cu-		ed ru stand eigh	Mixed and other coins.			
Own funds Borrowed	•	• ′	•		в. 46 0	12 0	G. 0		12 0	g. _0	B. 0 0	A. 0 0
					46	12	0	46	12	0	0	0
			(NWC	FUN	ids.						
Established : Miscellaneou		enue	•	•	46 0	12 0	0	46 0	12 0	0	0	0
					46	12	0	46	12	0	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

Items.	Total amount as particu- larised.	Milled rupees of standard weight.	Mixed and other coins.
 13th Aggun. Ram Soonder Ghos paid in person Jugmohun Bos, by Bydenath Paik 15. Ram Huree Ghos, by Bulram Surcar Ram Lochun Ghos paid in person . 16. Ram Doolal Pal, by Bydenath Paik 18. Ram Dhun Dutt paid in person . 	B. A. G. 15 0 0 2 0 0 5 0 0 2 0 0 5 0 0 1 0 0	R. A. G. 15 0 0 2 0 0 5 0 0 2 0 0 5 0 0 1 0 0	R. A. 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
:	30 O O	30 0 0	0 0

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	ame	otal ount rticu risec	8.6 -	Milled rupees of standard weight.			a	xed nd her ing.
Brought forward	R. 30 1 0 4 4	A. 0 0 4 0 0	G. 0 0 0 0	30 1 0 4	A. 0 0 4 0	6.0000	0 0 0	A. 0 0 0 0
26. Ram Soonder Ghos paid in person Gunganarayun Kamar, by Byde- nath Paik	7	0 8	0	7	8	Ī	0 0	0
	46	12	C	46	12	0	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

D10001001111111								
Items.	amo pa	otal ount rticu	85 1-	ru sta	Iilled pees inda eigh	Mixed and other coins.		
19th Aggun.	B.	A.	G.	R.	۸.	G.	R.	Δ.
Debt discharged. Gour Mohun Mitr, by Bydenath Paik Interest. Gour Mohun Mitr, by Bydenath	25	0	0	25	0	0	0	0
Paik, from the 20th Assin until the 19th Aggun	0	8	0	0	8	0	0	0
Raj Chunder Roy paid himself Paper brought by Bydenath Paik .	3 0	0 4	0	3 0	0 4		0 0	0
	28	12	0	28	12	0	0	0

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

Items.	an P	Tota noun artic arise	t as u-	ru	Mille ipees ands reigh	of rd	Mixed and other coins.		
Brought forward. 28. Remittances sent from hence to Calcutts, to Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned,		4. 12			л. 12			4. 0	
by Bydenath Paik Rent carried. Bydenath Paik, for carrying the rent to Calcutta, his travelling expenses	18 0	0	0	18 0	0	0	0	0	
	46	14	0	16	14	0	0	ō	

SRI SRI DOORGAH, YBAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

BALANCE.

Îrea	Items.								Total amount as particularised.						
Receipts for this month By balance of last month			•	•			R. 46 0	л. 12 5		c. 0 1					
Disbursements						•	47 46	1 14	1 0	1 ()					
	PAI	RTIC	יט:	Lars	.		0	3	1	1					
IN HAND.			l				LENT.								
	G.	c.							R,	۸.					
In the charge of Byde- nath Paik 3	1	1		•					0	o					

121

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date 1st Poos. Until the 29th day.

Daily Cash Account.

	Total amount as particularised.				of	sta	rup ndai ght.		Mixed and other coins.						
Own funds Borrowed		:		:	41		15	2	в. 41 0	4	15	2	0	A. 0 0	e. 0
					41	4	15	2	41	4	15	2	0	0	0
own funds.															

Established rents . Miscellaneous revenue	•	•	41 0	0	15 0	0	41 0	0	15 0	2 0	0	0	0	
			41	4	15	2	41	4	15	2	0	0	0	

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

ITEMS.	am pa	Fotal ount erticu	88 -	ru st	fille pees anda reigh	Mixed and other coins.		
3d Poos.	B.	A.	G.	B.	۸.	G.	R.	Α,
Ram Lochun Ghos paid in person . 4. By Bydenath Paik 10 Rs., viz.	1	0	0	1	0	0	0	0
Ram Dhun Dutt	1	0	0	1	0	0	0	0
Radha Kishun Das	2	0	0		0	0	0	0
Ram Huree Ghos	2	0	0		0	0	0	0
Jugmohun Bos	8	0	0	3	0	0	0	0
Ram Joy Das	2	0	0	2	0	0	0	0
7. Tarachand Ghos paid in person .	2	0	0	2	0	0	0	0
9. Ram Soonder Ghos paid in person.	8	0	0	8	0	0	0	0
	21	0	0	21	0	0	0	0

Daily Cash Account.

ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	amo pa	otal ount rticu	as	ruj	illed ees indan	of d	ar otl	xed id ner ins.
Brought forward 10. Ram Doolal Pal paid in person Ram Joy Das paid in person 12. Bydenath Paik paid in person 13. Jugonath Nace paid in person Ram Hurce Muduk, by Bydenath Paik 16. Gunganarayun Kamar paid in per- son	B. 21 4 1 2 0 0	A: 0 0 0 0 4 8	e. 0 0 0 0	21 4 1	0 0 0 0 4 8	600000	R. 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
	29	4	0	29	4	0	0	0

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALFOOR.

Daily Cash Account.

Items.	8.8		ticu-	of		upees dard ht.	Mixed and other coins.		
 Ram Roohl Pal paid in person Radha Mohun Mitr paid in person Lakhee Kant Dhoba paid in person Ram Soonder Ghos paid in person Bazit Ollah Milkee paid in person Ram Dhan Podar paid in person Ram Huree Ghos, by Bydemath Paik 	0 2	13 8 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	29 1 0 0 5 0 0 2	4 0 3 8 0 13 8 0	0 0	0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0	
•*; - Radia Kishun Daspaidin person	41	4	15 2	-	$\frac{0}{4}$	15 2	0	0	

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

Items.	amo par	otal unt i ticu- rised	-	rupe	lled es o darc ight	f	Mix and othe coir	l er
13th Poos. Winter clothing. Raj Chunder Roy paid himself 28. Remittances sent from hence to Calcutta to Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik Rent carried. Bydenath Paik, for carrying rent to Calcutta, his travelling expenses. Monthly pay. Raj Chunder Roy paid himself	35 0 3	0	0 0	35 0 3	8 0 2 0	0	0 0	a. 0 0 0 0
	39	10	Ç	39	10	ŧ) 0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

BALANCE.

Items.						Total amount.						
Receipts for this month By balance of last month	:	•	•		в. 41 0	A. 4 3	e. 15 1	c. 2 1				
Disbursements	•		•		41 39	7 10	16 0	8 0				
					1	13	16	3				

PARTICULARS.

IN HAND.				LENT.		
		G.	c.		R.	▲.
In the charge of By-	5	16	3	Ram Mohun Chukur- buttee	1	8

YEAR 1223. GOPALFOOR.

On the date . . . 1st Maug. Until the . . . 30th day.

Daily Cash Account.

ITEMS. as 1			d am parti trisec	cu-		ed ru tand eigh	Mixed and other coins.				
Own funds . Borrowed .	•		•		12 0	g. 3 0	в. 17 О	12 0	д. 3 0	в. О О	A. 0 0
				17	12	3	17	12	3	0	0
			own	FUN	DS.						
Established ren Miscellaneous r		:	•	17 0	12 0	3	17 0	12 0	3 0	0	0
				17	12	3	17	12	3	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

ITEMS.	am pa	Tota ount artica	as u~	ru st	fille pees anda eigh	Mixed and other coins.		
3d Maug. Ram Doolal Pal, by Bydenath Paik 5. Ram Lochun Ghos paid in person . 6. Ram Dhun Dutt paid in person . Ram Soonder Ghos paid in person 8. Ram Joy Das paid in person . 10. Ram Hurce Ghos paid in person .	R. 2 1 0 4 1	0 6 0 6	g. 0 8 0 12 15	2 1 0 4 1	_	0 8 0 12	0000	A. 0 0 0 0 0
	10	8	15	10	8	15	0	0

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

ESTABLISHED RENTS.

Items.	am P	Total ount articu arise	28 1-	ru	fille pees anda eigh	of rd	Mi: an otl coi	d er
Brought forward	R. 10 1 1 2 1 0	8 11 12 4 4 3	g. 15 4 0 0 8 16	10 1 1 2 1	A. 8 11 12 4 4 3	g. 15 4 0 0 8 16	0000	A: 0 0 0 0 0
	17	12	3	17	12	3	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

DISBURSEMENTS.

Itbms.	am pa	Fotal ount rticu rise	88 -	pe sta	led : es o inda: eigh	f	Mis an oth coi	d
4th Maug. Paper bought by Ramnath Ghos 17. Monthly pay. Raj Chunder Roy paid himself 23. Remittances sent from hence to Calcutta to Srijut Gour Mohun Roy	0 8	4 0	0	B. 0 3	4 0	в. О		A. 0 0
Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik	15	11	10	15	11	10	0	0
	18	15	10	18	15	10	0	0

Daily Cask Account.

DISBURSEMENTS.

ltems.	ame pa	Fotal ount irticu irised	8.8 1~	ru	fille pees anda eigh	of rd	ar	her
Brought forward	в. 18	A. 15	10	R. 18	15	10	в. О	A. 0
27th day	0	6	0	0	6	0	0	0
	19	7	10	19	7	10	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Daily Cash Account.

BALANCE.

ITEMS.			T	otal a	mount	•
Receipts for this month . By balance of last month	•	•	B. 17 1	A. 12 13	в. 3 16	c. 0 3
Disbursements	•	•	19 19	9 7 2	19 10	3 0

PARTICULARS.

				LENT.
In the charge of Byde-	A.	g.	e.	Ram Mohun Chukurbuttee, lust month 1 8 Puid back this month, 23d Maug 1 8
nuth Paik	2	9	3	

TERIDGE JUMMA KURCH.

This account is an abstract of the Seeah, and is made up annually from that document. It shews, in a clear and concise manner, the total collections and the total disbursements, the accuracy of which may be ascertained by a reference to the Seeah. The document itself is usually submitted by the Gomastu to the Zumeendar at the close of the year, when the accounts are finally passed.

THE PROTECTRESS.

Abstract of Receipts and Disbursements of Money for the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned; from the Pooniah to the end of the year 1223.

I:	iems.			as	Total amount as particu- larised.				star	rupe dar ht.		Mixed and other coins.			
				R. A. G. C.				R.	c.	B.	A.	G.			
Own funds			•	218	4	18	2	216	4	18	2	2	0	0	
Borrowed		•	•	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
				218	4	18	2	216	4	18	2	2	0	0	

OWN FUNDS.

		218 4	18	2	216	4	18	2	2	0	0
Miscellaneous revenue	•	20	0	0	2	0	0	0	0	0	0
Established rents .		216 4			ſ				1		

Chakeran	•	•	216 4									
Chakeran						2				1		
			1 (15	2	1	0	15	2	0	0	n
Ryotee .			213	7 7	0	211	0	7	0	2	0	0

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Teridge Jumma Kurch.

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

RYOTEE.

ITEMS.					as pa	amo ertici ised.	1-	Milled of sta wei	rd	and other coins.			
					B.	A.	G.	R.	Δ.	G.	B.	۸.	G.
Ram Doolal Pal					28	12	0	28	12	0	0	0	0
Ram Soonder Ghos					82	4	0	81	4	0	1	0	0
Ram Joy Das	•				17	6	12	17	6	12	0	0	0
Ram Lochun Ghos					10	0	0	10	0	0	0	0	0
Jugonath Nace .	•									0	0	0	0
Ram Huree Muduk	•	1	0	, 0	1	0	0	0	0	0			
Lukhee Kant Dhoba					1	0	0	1	0	0	0	0	0
Gunganarayun Kham	ar				2	0	0	2	0	0	0	0	0
Ram Dhun Podar			•		1	4	0	1	4	0	0	0	0
Tarachand Ghos .				•	6	0	0	6	0	0	0	0	0
Ram Huree Ghos .					20	11	15	19	11	15	1	0	0
Radha Kishun Das					17	4	8	17	4	8	0	0	0
Jugmohun Bos .					15	11	4	15	11	4	0	0	0
Ram Dhun Dutt .					8	6	8	8	6	8	0	0	0
					213	0	7	211	0	7	2	0	0

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Teridge Jumma Kurch.

FROM THE POONIAR UNTIL THE END.

AYMAH.

ITEMS.	a	tal a s par lari	rticu			lled f sta wei	ndar	Mixed and other coins.					
			R.	A .	G.	c.	B.	Δ.	G.	ø.	R.	▲.	G.
Bazit Ollah Milkee		•	0	13	12	0	0	13	12	0	0	0	0
Radha Mohun Mitr	•	•	0	3	3	2	0	3	3	2	0	0	0
			ī	0	15	2	1	0	15	2	0	0	0

CHAKEKRAN.

	Bydenath Paik		•	2	3	16	0	2	3	16	0	0	0	0
--	---------------	--	---	---	---	----	---	---	---	----	---	---	---	---

MISCELLANEOUS REVENUE.

15th Bhadun. Tarachand Ghos paid in per-									
son on account of Pottah	1								
Salamee	2	0	0.0	2	0	0 0	0	0	0

BORROWED.

Items.						l amo parti prisec	01Z-		educ	Balance.			
					R.	A.	G.	B.	۸.	G.	R.	Δ.	G.
20th Assar		•			25	0	0	25	0	0	0	0	0

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Teridge Jumma Kurch.

FROM THE POONIAH UNTIL THE END. DISBURSEMENTS OF MONEY.

ITEMS.	2.5		nour icu-		Mill of	Mixed and other coms.							
		B.	۸.	G.	C.	B.	A.	G.	c.	R,	۸.	G.	c.
Remittances		188	11	10	0	188	11	10	0	0	0	0	0
Sundries .		29	6	18	3	29	6	18	3	0	0	0	0
		218	2	8	3	218	2	8	3	0	0	0	0

REMITTANCES.

	ITEMS.										
						B.	A.	G.			
26th Sawun		•	•	•		57	0	0			
29th Bhadun					.	31	0	0			
21st Assin .					.	32	0	0			
28th Aggun					.	18	0	0			
28th Poos						35	0	0			
23d Maug						15	11	10			
					ľ	188	11	10			

Teridge Jumma Kurch.

From the Poonian until the End. sundry disbursements.

	Ιτ	ems.	Total amount.					
		•			R.	۸.	G.	c.
Pooniah expense					1	4	18	3
Monthly pay					21	0	0	0
Interest .					0	8	0	0
Festival expense					1	8	0	0
Winter clothing					1	8	0	0
Paper					0	12	0	0
Oil					0	12	Ó	0
Office mat .					0	7	Ó	0
Peon expenses					0	9	0	0
Expense of Than	в Ве	llva I	Barand	lah	0	4	Ó	0
Messengers .	•	,			0	2	Ō	Õ
Rent carried	•		•	•	0	12	0	Ō
					29	6	18	3

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Teridge Jumma Kurch.

EXPRISES OF THE AUSPICIOUS POONIAH.

					ICIOUS I CONIAR.
Items.		Total amount.			Brought forward . 0 8 13
Plantains Sugar and sweetmeat Fragrant stick, dammer, and vermilion	0000	0 0 0	5 10 2 5 7 2	0 0 2 2 2 0 0	A pair of cloths as a present to the person perform- ing the Pooniah. 0 8 0 0 Tobacco 0 0 10 0 Compensation for performance of the worship 0 1 0 0 Seat, ring, and modhupokor* 0 0 10 0

⁴ See note at p. 106.

Teridge Jumma Kurch.

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

MONTHLY PAY.

I tems.	Total amount.				
Gomestu Rai Chunder Roy, from the Pooniah until	B.	Δ.	G.		
Gomastu Raj Chunder Roy, from the Pooniah until the month of Maug	21	0	0		
interest.					
19th Aggun. Gour Mohun Mitr, 20th Assin, Rs. 25. Interest of this money from the 20th Assin until the 19th Aggun, at the rate of one rupee .	R. O	A. 8	а. О		
FESTIVAL EXPENSE.	•				
21st Assin. Raj Chunder Roy	R. 1	A. 8	с. О		
WINTER CLOTHING.	_				
13th Poos. Raj Chunder Roy	R. 1	A. 8	в. О		

SRI SRI DOORGAH, YEAR 1223. GOPALPOOR.

Teridge Jumma Kurch.

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

PAPER	•			 	 					
			MB.			Total amount.				
2d Sawun . 23d Aggun 4th Maug .		•				B. 0 0 0	4 4 4 4	g. 0 0 0	c. 0 0 0	
OIL. From the Poor			B. 0	а. 12	G. 0	с. О				
OFFIC 18th Bhadun. By Ram Soc			B.	A.	g. 7	o. 0				

Teridge Jumma Kurch.

FROM THE POONIAH UNTIL THE END. PEON EXPENSE.

15th Bhadun. Huree Sing Roy, Peon, came to call for rent: his diet and hire for three days, from the 13th to the 15th Bhadun—Diet Hire	i	A. 3 6		
	0	9	0	0
THANA BELLYA BARANDAH EXPENSE.	•			
ITEMS.	To	tal a	mou	nt.
10th Assin. Brij Mohun Roy, Burkundaz, came for the Paik and Mundul, to enter into a recognisance, his daily hire	в. О	۵. 4	g. 0	с. 0
MESSENGER EXPENSE. 7th Assin.		Δ.		
Calcutta, his travelling expense	0	2	0	0

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Teridge Jumma Kurch.

FROM THE POONIAH UNTIL THE END. EXPENSE OF RENT CARRIED.

ITEMS.		otal ount	Items.	,	otal ount
26th Sawus. Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense. 29th Bhadun. Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense. 21st Assin. Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense.	в. О	4. 2 2	Brought forward 28th Aggun. Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense . 28th Poos. Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense . 23d Maug. Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense .	0	2 2

Teridge Jumma Kurch.

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

CASH ACCOUNTED FOR.

Items.					Total amount as particularised.				rupees ndard ght.	Mixed and other coins.			
Receipts Deduct—Add	•	•	•	218		18		216 4			A. G. C. O O O ded.		
Disbursements	•	•		218 218				218 218			000		
				0	2	9	3	0	2 9 8	0	000		

PARTICULARS.

IN HAND.						3	LEN	T.			
	G.	C.					R.	A.	G.		
In the charge of Raj Chunder Roy Gomastu	0	2	9	3					0	0	0

THE END.

LONDON:
PRINTED BY ROBSON, LEVEY, AND PRANKLYK,
46 St. Martin's Lanc.